

SILVERCREST®



AIR FRYER SHLF 1000 A1

(HU)

FORRÓLEVEGŐS FRITŐZ

Kezelési útmutató

(CZ)

HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

HEISSLUFTFRITTEUSE

Bedienungsanleitung

(SI)

CVRTNIK NA VROČ ZRAK

Navodila za uporabo

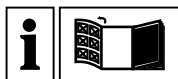
(SK)

TEPLOVZDUŠNÁ FRITÉZA

Návod na obsluhu

IAN 400105_2204

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

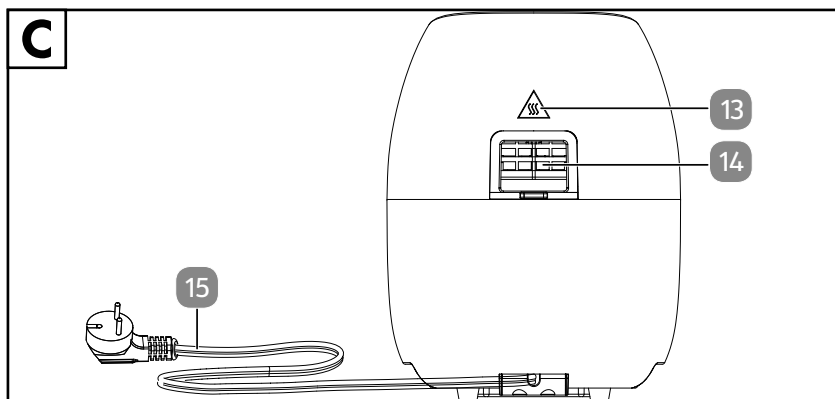
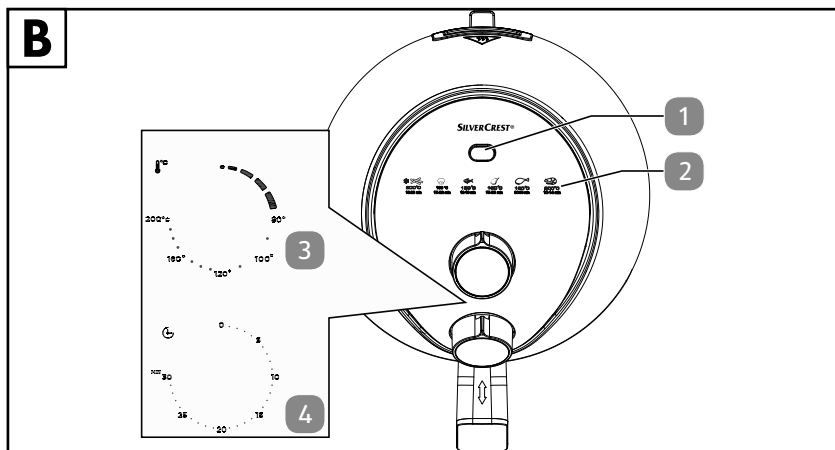
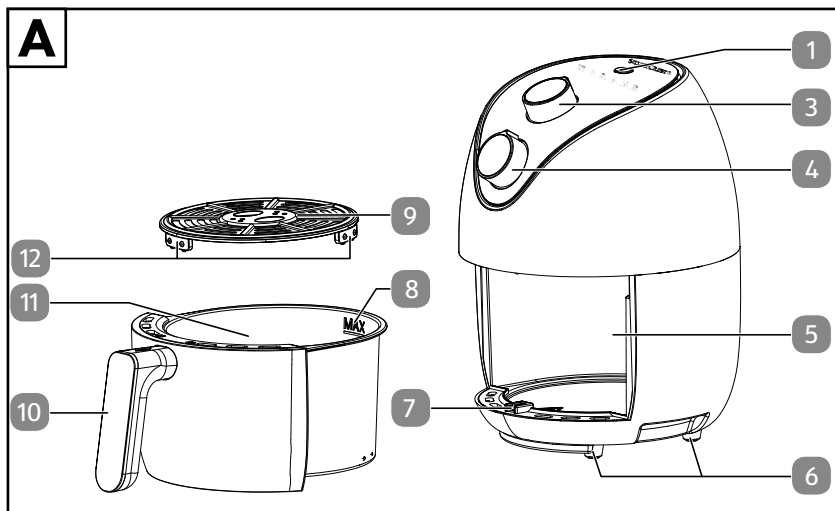
(DE)

(AT)

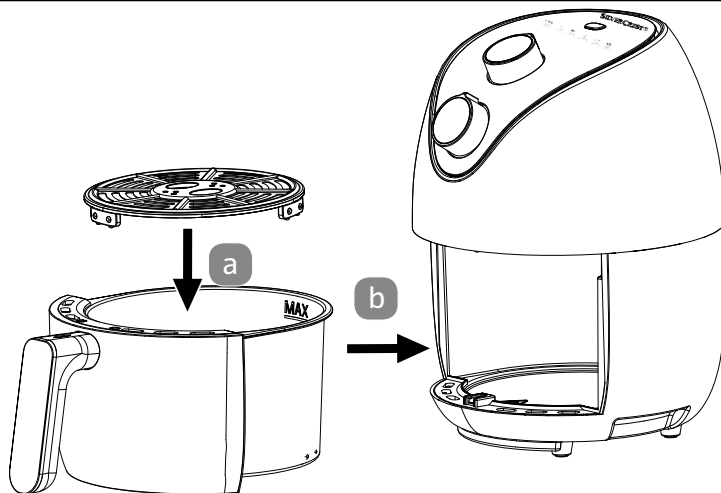
(CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Kezelési útmutató	Oldal	5
SI	Navodila za uporabo	Stran	29
CZ	Návod k obsluze	Strana	51
SK	Návod na obsluhu	Strana	73
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	95



D



Tartalom

1.	A jelen használati útmutató ismertetése.....	6
1.1.	Jelmagyarázat	6
2.	Rendeltetésszerű használat	8
3.	Biztonsági utasítások	9
3.1.	Üzembe helyezés és használat.....	11
3.2.	Tisztítás	13
4.	A részek leírása.....	14
5.	A csomag tartalma	14
6.	Műszaki adatok	15
7.	EU megfelelőségi nyilatkozat	15
8.	Forrólevegős fritőz előkészítése	16
9.	Forrólevegős fritőz működtetése	17
9.1.	Sütési idő és hőmérséklet beállítása	18
9.2.	Ajánlott beállítások.....	18
10.	Tisztítás	20
11.	Hosszan tartó használaton kívüli időszak és szállítás.....	21
12.	Hibaelhárítás	22
13.	Ártalmatlanítás	24
14.	Pótalkatrészek	24
15.	Adatvédelmi nyilatkozat	24
16.	Impresszum.....	25
16.1.	Tájékoztató a védjegyekről	25
17.	Jótállási Tájékoztató	25

1. A jelen használati útmutató ismertetése



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömet leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

1.1. Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Közvetlenül fenyegető életveszélyre való figyelmeztetés!

- A halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés lehetséges életveszélyre és/vagy súlyos, visszafordíthatatlan sérülésekre!

- Az esetlegesen halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



VIGYÁZAT!

Figyelmeztetés közepesen súlyos és/vagy enyhe sérülésekre!

- Az esetlegesen enyhe vagy könnyebb sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



ÉRTESÍTÉS!

Az anyagi károk elkerüléséhez vegye figyelembe a megjegyzéseket!

- Az esetlegesen anyagi károkat okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!



Figyelmeztetés forró felületek okozta veszélyre!



Összeszereléssel vagy működéssel kapcsolatos megjegyzések



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!



Felsorolást jelző pont / Információ a kezelés során előforduló eseményekre vonatkozóan



Utasítás végrehajtandó műveletre



Utasítás végrehajtandó műveletre a veszélyek elkerülése érdekében



Váltakozó áramot jelölő szimbólum

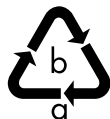


Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „EU Megfelelőségi információ” c. fejezet): A jelen szimbólummal megjelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit.



Ellenőrzött biztonság

A jelen szimbólummal megjelölt termékek teljesítik a termékbiztonsági törvény követelményeit.



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék szétválasztása során

Jelölés rövidítésekkel (a) és számokkal (b), amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok/20–22: papír és kartonpapír/80–98: kompozitok



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)





Az EU-ban használt szimbólum az élelmiszerrel érintkező anyagok, pl. csomagolások vagy készülékfelületek jelölésére.

2. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék alkalmas házilag előkészített vagy sütésre kész élelmiszerek – például zöldségek, hasábburgonya és burgonyagerezdek – sütésére, főzésére és grillezésére, továbbá hal- és hústeleket, valamint szárnyasok elkészítésére.

Ez a készülék otthoni háztartási és hasonló háztartási alkalmazásra készült, például:

- boltokban, irodákban és egyéb munkahelyi környezetben;
- mezőgazdasági üzemekben;
- szállodákban, motelekben és egyéb lakóegységekben a vendégek által;
- vagy panziókban való használatra.

A készülék kizárólag magáncélú használatra, és nem ipari vagy üzleti célú felhasználásra készült.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás.

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

3. Biztonsági utasítások

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- A készüléket és tartozékait gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül ne végezzenek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Nyolc év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a csatlakozóvezetékétől.



VESZÉLY!

Sérülésveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Minden felhasznált csomagolóanyagot (zacskók, polisztirol darabok stb.) tartson távol a gyermekektől.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés/rövidzárlat veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt áramütés/rövidzárlat veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag szakszerűen felszerelt, könnyen elérhető, a felállítás helyéhez közel található dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.

- Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a dugaszolóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- A csatlakozódugót mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzataból, soha ne a hálózati kábelnél fogva.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen forró tárgyakkal vagy felületekkel (pl. a tűzhely lapjával).
- Az első használat előtt és minden használat után ellenőrizni kell a készüléket és a hálózati kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés.
- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha látható sérülések vannak a készüléken vagy a hálózati kábelben, illetve ha a készülék leesett.
- Ha a szállítás során keletkezett sérüléseket észlel, azonnal forduljon a szervizhez.
- Semmi esetre se hajtson végre önállóan változtatásokat a készüléken, és ne próbálja meg felnyitni és/vagy javítani a készülék részeit.
- Ha a készülék hálózati vezetéke megsérült, a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy más, képzett szakemberrel ki kell cseréltetni a veszélyeztetés elkerülése érdekében.
- Soha ne nyissa fel a házat és ne vezessen be tárgyakat a szellőzőnyíláson.
- Csévélje le teljesen a hálózati kábelt.
- Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt.
- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzataból,
 - ha tisztítja vagy karbantartja a készüléket,
 - ha összeszereli vagy szétszereli a készüléket,
 - ha a készülék nedves vagy vizes lett,
 - ha már nem használja a készüléket,
 - ha a készülék nincs felügyelet alatt,
 - zivatar esetén.

Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni, folyó víz alá tartani vagy nedves helyiségekben használni, ez ugyanis áramütéshez vezethet.

- Óvja a készüléket a vízzel vagy egyéb folyadékkal való érintkezéstől. Tartsa távol a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót mosdókagylóktól, mosogatótálcáktól és hasonlóktól.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényeket (pl. vázát vagy italokat) a készülékre vagy annak közelébe.
- Ne helyezze üzembe a készüléket nedves felületen.
- Tilos nedves vagy vizes kézzel megérinteni a készüléket vagy a hálózati kábelt / hálózati csatlakozódugót.
- A készülék kizárólag beltérben üzemeltethető.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
 - magas páratartalom vagy nedvesség,
 - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
 - közvetlen napsugárzás,
 - nyílt láng.

3.1. Üzembe helyezés és használat



FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély!

A forró felületek miatt tűzveszély áll fenn.

- A biztonsági hőmérséklet-korlátozó véletlenszerű visszaállításából adódó veszélyek elkerülése érdekében tilos a készüléket külső kapcsolószerkezettel – például időkapcsolóval – ellátni, vagy olyan áramkörhöz kötni, amely egy berendezés miatt rendszeresen be- és kikapcsol.
- A készüléket hőálló, száraz és sík felületre helyezze.
- Ne állítsa a készüléket olyan felületre, amely felforrósodhat (pl. tűzhelylapra, nyílt lángra).
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzem közben ne érintkezzen más tárggyal. Tartson legalább 10 cm-es távolságot más tárgyaktól. Semmiképpen ne állítsa a készüléket könnyen gyulladó anyagok (vitrázsok, függönyök, papír stb.) közelébe.

- Ne helyezze a készüléket függőszekrények vagy más tárgyak alá, amelyek akadályozhatják a gőz felfelé történő szabad távozását.
- Ne takarja le a készüléket.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.
- Üzemelés közben sohase hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne használja a készüléket robbanó és/vagy gyúlékony gázok közelében.
- Az élelmiszerek elkészítéséhez feltétlenül használja a sütőkosár sütőbetétjét, hogy ne égjen meg az étel.
- A forró sütőkosarat mindig hőálló alátétre tegye.
- A sütőkosarat ne töltsen meg zsírral vagy olajjal a hagyományos fritőzhöz hasonlóan. A recept szerint csak a megfelelő mennyiségű ételajat adjon az élelmiszerhez (lásd még: „9.2. Ajánlott beállítások” az 18. oldalon).
- Ne töltsen túl a sütőkosarat, hogy az étel üzem közben ne érjen hozzá a fűtőelemhez a készülék belsejében. Csak a MAX jelzésig töltsen meg a sütőkosarat.
- A sütőkosárba ne helyezzen frissentartó vagy műanyag fóliába csomagolt ételt.
- Sötét füst képződése esetén azonnal húzza ki a csatlakozót a dugaszolóaljzatból. Várjon, amíg a füstképződés alábbhagy mielőtt a sütőkosarat kivenné a készülékből.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A forró felületek miatt sérülésveszély áll fenn.

A készülék és a tartozékok megérinthető felületei üzem közben erősen átforrósodhatnak.

- Az égési sérülések elkerülése érdekében üzem közben tilos megérinteni a készülék hátoldalán található szellőzőrácsot, mert az működés közben átforrósodik.
- A készüléket üzem közben csak a sütőkosár fogantyújánál és a kezelőelemeknél érintse meg!
- Ne nyúljon a sütőkamrába, a sütőkosárhoz vagy a fűtőelemhez.

- Üzemelés közben sohase mozgassa a készüléket.
- Ne mozgassa a felforrósodott készüléket, hanem előbb hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön.
- Ha az ételek elkészítése közben vagy után kiveszi a sütőkosarat a sütőbetéttel együtt, a kilépő gőz égési sérüléseket okozhat. Ne hajoljon közvetlenül a készülék fölé, és ne nyúljon a gőzbe.
- Üzem közben a sütőkosár nagyon átforrósodik, ezért ne fogja meg. Használjon edényfogó kesztyűt.
- Ne vegye ki a sütőbetétet mielőtt az teljesen kihűlt volna.
- A fűtőelem kikapcsolás után is hosszabb ideig forró marad. Gondoskodjon róla, hogy senki ne nyúljon a sütőkamrába.



VIGYÁZAT!

Egészségkárosodás veszélye!

Túl magas hőmérsékleten történő sütés, főzés vagy grillezés esetén egészségre káros hatású anyagok keletkezhetnek.

- Távolítsa el az odaégett ételmaradékokat.
- Sütéskor vagy grillezéskor ne várja meg, hogy az ételek nagyon sötét színűek legyenek.



ÉRTESÍTÉS!

Károsodás veszélye!

A bútorbevonatok vegyi adalékai kárt tehetnek a készülék-talpak anyagában és maradványokat hagyhatnak a bútor-felületen.

- Szükség esetén helyezze a készüléket hőálló alátétre.

3.2. Tisztítás

- Tartsa be a tisztításra vonatkozó részletes utasításokat, és az élelmiszerrel érintkező felületeket tisztítsa meg a „10. Tisztítás” az 20. oldalon fejezetben foglaltaknak megfelelően.

4. A részek leírása

A/B ábra

- 1) Működésjelző lámpa
- 2) Sütési javaslatok
- 3) Hőmérséklet-szabályozó
- 4) Sütési idő szabályozó
- 5) Sütőkamra
- 6) Tartólábak (4x)
- 7) Sütőkosárrács
- 8) MAX jelzés (maximális töltés)
- 9) Sütőbetét (Trivet)
- 10) Sütőkosár fogantyúja
- 11) Sütőkosár
- 12) Szilikon ütközőlábak (3x)

C ábra

- 13) Figyelmeztető jel, „Forró felületek”
- 14) Gőzkimenet
- 15) Hálózati kábel csatlakozódugóval

5. A csomag tartalma



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

■ Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.

- Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét és sértetlenségét, és hiány vagy sérülés esetén a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- Forrólevegős fritőz
- Sütőbetét (Trivet)
- Kezelési útmutató

6. Műszaki adatok

A beszállító neve vagy védjegye:	SilverCrest®
Beszállító címe:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NÉMETORSZÁG
Modellazonosító:	SHLF 1000 A1
Tápfeszültség:	220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítmény:	1000 W
Sütőkosár kapacitása:	1,8 liter
Sütőkosár nettó űrtartalma (MAX-jelzés):	1,5 liter
Hőmérséklet-ellenőrzés	80–200 °C
Max. sütési idő beállítása:	30 perc
Méret (szé × ma × mé):	21,2 × 28,2 × 27,7 cm



7. EU megfelelőségi nyilatkozat



Az MLAP GmbH ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió következő követelményeinek:

- 2014/30/EU EMC-irányelv
- 2014/35/EU kisfeszültségű készülékekre vonatkozó irányelv
- Környezetbarát tervezésről szóló 2009/125/EK irányelv
- 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról

8. Forrólevegős fritőz előkészítése

- ▶ Vegye ki a terméket a csomagolásból, majd távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről.
- ▶ A készüléket hőálló, száraz és sík felületre helyezze.
- ▶ Húzza ki a sütőkosarat (11) a készülékből. Vegye le a sütőbetétet (9).
- ▶ Forró vízzel öblítse le a sütőkosarat (11) és a sütőbetétet (9). Jól szárítsa meg mindkét elemet.
- ▶ A házat törölje át nedves ronggyal.



VESZÉLY!

Sérülésveszély!

A készülék felületei üzemelés közben a magas hőmérséklet hatására felforrósodhatnak, így azok megérintése égési sérüléseket okozhat.

- Mindig a sütőbetéttel (9) együtt használja a sütőkosarat (11).
- Erre a célra használjon edényfogó kesztyűt.
- A készüléket üzem közben csak a sütőkosár fogantyújánál (10) és a kezelőelemeknél érintse meg!

- ▶ Helyezze a sütőbetétet (9) a sütőkosárba (11). Nyomja le teljesen.



ÉRTESÍTÉS!

A készülék károsodhat!

A tapadásmentes bevonat sérülése éles élek miatt.

- Ügyeljen arra, hogy a szilikon ütközőlábak (12) mindig fent legyenek a sütőbetétén (9) a sérülések elkerülése érdekében.

- ▶ Helyezze a forrólevegős fritőzt hőálló alátételre.
- ▶ Csak megfelelően beszerelt, földelt és elektromosan védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa a forrólevegős fritőzt. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.



Az első üzembe helyezéskor a gyártás során visszamaradt anyagok szag- és füstképződéshez vezethetnek. Ez azonban ártalmatlan és megszűnik.

- ▶ Működtesse a készüléket a legmagasabb hőmérsékleten, 200 °C-on 30 percig üresen (lásd: „9.1. Sütési idő és hőmérséklet beállítása” az 18. oldalon), és gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

9. Forrólevegős fritőz működtetése



FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély!

Az olaj és más folyadékok meggyulladhatnak a forró levegő magas hőmérséklete miatt.

- A sütőkosarat (11) ne töltsen meg zsírral vagy olajjal a hagyományos fritőzhöz hasonlóan. A recept szerint csak a megfelelő mennyiségű étolajat adjon az élelmiszerhez (lásd még: „9.2. Ajánlott beállítások” az 18. oldalon).
- A magas zsírtartalmú ételek nem alkalmasak a forrólevegős fritőzben való elkészítésre. A zsír a sütőkosár aljára csöpögne és ráégne.
- Mindig a sütőkosárral (11) együtt használja a sütőbetétet (9).
- Ne töltsen meg túlzottan a sütőkosarat (11). Vegye figyelembe a MAX jelzést (8).



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

Az élelmiszerek nedvességtartalma miatt sütéskor forró gőz keletkezik. Ha az ételek elkészítése közben vagy után kivesszi a sütőkosarat (11), a kilépő gőz égési sérüléseket okozhat.

- Ne hajoljon közvetlenül a készülék fölé, és ne nyúljon a gőzbe.
- ▶ Húzza ki a sütőkosarat (11) a készülékből.
- ▶ Ha még nem történt meg, helyezze a sütőbetétet (9) a sütőkosárba (11). Nyomja le teljesen.
- ▶ Készítse elő az ételt. Az élelmiszereként a receptnek megfelelő mennyiségben adjon hozzá olajat, és azt oszlassa el egyenletesen az étel felületén.

- ▶ Helyezze az ételt a sütőkosárba (11). A megfelelő töltési mennyiségek a „9.2. Ajánlott beállítások” az 18. oldalon fejezet táblázatában találhatók.
- ▶ Fogja meg a sütőkosarat (11) a sütőkosár fogantyújánál (10), és tolja be előlről teljesen a készülékbe.

9.1. Sütési idő és hőmérséklet beállítása

- ▶ A készülék bekapcsolásához és a kívánt sütési idő beállításához forgassa el a sütési időt szabályozó gombot (4).
- ▶ Állítson be a sütési időt szabályozó gombbal (4) max. 30 perc sütési időt.
- ▶ A kívánt hőmérséklet beállításához forgassa el a hőmérséklet-szabályozó gombot (3).
- ▶ Állítson be a hőmérséklet-szabályozóval (3) 80 °C - 200 °C közötti hőmérsékletet.
- ▶ Az üzemjelző lámpa (1) a beállított hőmérsékletig jelzi a fűtési folyamatot, és narancssárga színnel világít. Amint eléri a beállított hőmérsékletet, a zöld üzemjelző lámpa (1) kialszik. A hőmérséklet beállított érték alá csökkenése esetén a fűtési folyamat ismét elindul és az üzemjelző lámpa (1) ismét narancssárga színnel világít.

Sütés közben bármikor kihúzhatja a sütőkosarat (11) a készülékből a sütés állapotának ellenőrzése érdekében. A készülék automatikusan kikapcsol, a sütési idő tovább fut.

- ▶ A sütési idő alatt többször is rázza meg a sütőkosarat (11) vagy forgassa meg többször az ételeket, azok újbóli elrendeződéséhez. Így érheti el, hogy az ételek egyenletesen süljenek át, és elkerülheti, hogy a felső ételek túl sötétre süljenek.
- ▶ Húzza ki a sütőkosarat (11) a sütőkosár fogantyújánál (10) fogva a készülékből. Óvatosan rázza meg vagy forgassa meg az ételeket, és tolja teljesen vissza a sütőkosarat (11) a sütőkamrába (5).

A sütési idő leteltével hangjelzés hallható, és a készülék kikapcsol.

- ▶ A sütési idő manuális kikapcsolásához forgassa a sütési időt szabályozó gombot (4) 0 állásba.
- ▶ Húzza ki a sütőkosarat (11) a sütőkosár fogantyújánál (10) fogva a készülékből. Helyezze a sütőkosarat (11) hőálló alátétre és vegye ki az ételt.

9.2. Ajánlott beállítások



A táblázatban megadott mennyiségek ill. darabszámok az optimális mennyiséget jelölik.

Az egyes ételeknek megfelelő beállításokat illetően tekintse meg a táblázatot. A sütni kívánt étel mennyisége, típusa vagy saját elképzelései szerint módosíthatja a beállításokat.

Étel	Optimális tömeg (g)	Idő (perc)	Hőmérséklet (°C)	Rázogatás/megfordítás	Kiegészítő információk
Vékony, mélyhűtött hasáburgonya 	200-250 (max. 300)	22-28	200	Igen (2x)	2 perc előmelegítés
Vastag, mélyhűtött hasáburgonya 	200-250 (max. 300)	18-23	200	Igen (2x)	2 perc előmelegítés
Házi készítésű hasáburgonya	200-250 (max. 300)	25-30	180-200	Igen (2x)	1 ek étolaj hozzáadása 2 perc előmelegítés
Mini muffinok 	150	15-22	160	Nem	Használjon sütőformát, kb. 5 mini muffin
Halfilé 	150-250 (max. 270)	12-18	180	Igen (1x)	2 perc előmelegítés
Sertéskaraj 	100-280 (max. 300)	15-25	180	Igen (1x)	2 perc előmelegítés
Csirkecomb 	300 (2 darab)	30-35	180	Igen (1x)	2 perc előmelegítés
Garnélarák 	200-300	10-14	200	Igen (2x)	1 ek étolaj hozzáadása 2 perc előmelegítés
Zöldség (pl. paprika, gomba, cukkini, burgonya)	320-340 (max. 350)	25-30	180-200	Igen (2x)	1 ek étolaj hozzáadása 2-3 cm nagyságú darabok



A sütési idő és a hőmérséklet az élelmiszertől, a kiindulási hőmérséklettől, a tényleges súlytól és a felhasznált alapanyagok minőségétől függően változhat. Mindig ellenőrizze az ételt sütés közben és szükség szerint hosszabbítsa meg vagy rövidítse le a sütési időt.



A forrólevegős fritőz kiválóan alkalmas ételek felmelegítésére is: Melegítse az ételeket 10 percig 140 °C-on.

10. Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót (15).
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ha a készülék mégis folyadékba esett, semmilyen körülmények között ne érjen hozzá. Előbb húzza ki a hálózati csatlakozódugót (15).



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A forró felületek miatt égési sérülések veszélye áll fenn.

- Tisztítás előtt hagyja hűlni a készüléket legalább 60 percen keresztül. Távolítsa el a sütőkosarat (11) és a sütőbetétet (9), hogy gyorsabban le tudjon hűlni a készülék.

**ÉRTESÍTÉS!****A készülék károsodhat!**

A nem megfelelő tisztítószeres károsítja a készüléket vagy a készülék alkatrészeit.

- Ne használjon durva vagy súroló hatású tisztítószeres a készülékház külsejének, ill. belsejének tisztításához.
 - Ügyeljen arra, hogy a szilikon ütközőlábak (12) mindig fent legyenek a sütőbetéten (9) a sérülések elkerülése érdekében.
 - A forrólevegős fritőzt és tartozékait ne tisztítsa mosogatógépben.
 - A készülék kezelőmezőjének és külső felületeinek tisztítására egy puha, enyhén nedves törlőkendő alkalmas.
- ▶ A sütőkosarat (11) és a sütőbetétet (9) szivaccsal és egy kevés, enyhén szappanos vízzel tisztítsa. Ezt követően mindkét alkatrészt alaposan öblítse le és gondosan szárítsa meg.
 - ▶ A sütőkamrát (5) meleg vízzel és egy puha szivaccsal tisztítsa.
 - ▶ A fűtőszálak tisztításához használjon mosókefét. Óvatosan távolítsa el az ételmaradékokat.

11. Hosszan tartó használaton kívüli időszak és szállítás

- ▶ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót (15), tisztítsa meg a készüléket, és tárolja száraz, por- és fagymentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve.
- ▶ A termék szállítása során bekövetkező sérülések elkerülésére javasoljuk az eredeti csomagolás használatát.

12. Hibaelhárítás

A terméket kifogástalan állapotban adtuk át. Ha mégis problémát tapasztal, először a következő táblázat segítségével próbálja meg elhárítani azt. Ha nem jár sikerrel, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozódugó (15) nincs bedugva a dugaszolóaljzatba.	► Csak szakszerűen felszerelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket.
	A beállítás nem teljes.	► Indítsa el a sütési folyamatot a sütési időt szabályozó gomb (4) elforgatásával.
Az ételek nem sülték meg.	A betöltött mennyiség túl nagy.	► Töltse meg a sütőkosarat (11) kis darabokkal. A kisebb darabok egyenletesebben sülnék. ► Csak a MAX jelzésig (8) töltse meg a sütőkosarat (11).
	A sütési hőmérséklet túl alacsony.	► Fordítsa el a sütési időt (4) / hőmérsékletet szabályozó (3) gombot a kívánt sütési idő / sütési hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez.
	A sütési idő túl rövid.	
Az ételek nem egyenletesen sülték meg.	Az ételek túl szorosan vannak elhelyezve.	► Rázza meg a sütőkosarat (11) az ételek egyenletes eloszlatásához. Bizonyos ételeket kb. az elkészítési idő felénél meg kell rázogatni vagy meg kell fordítani.
A kisütött ételek nem elég ropogósak.	A használt ételek nem alkalmasak a forrólevegős fritőzben való elkészítésre.	► Használjon sütőben elkészíthető vagy enyhén olajos harapnivalókat a ropogósabb eredményért.
A készüléket nem lehet lezárni.	A sütőkosár (11) túlságosan tele van, vagy nem tolta be eléggé.	► Csak a MAX jelzésig (8) töltse meg a sütőkosarat (11).

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Fehér füstképződés a készülékben	Az ételek nagyon zsírosak.	▶ A nagyon zsíros ételek elkészítésekor zsír csöpög a sütőkosárba (11). A zsír miatt a sütőkosárban (11) magasabb hőmérséklet áll elő – ez sem a készüléket sem a sütés eredményét nem befolyásolja károsan.
	A sütőkosárban (11) még zsírmaradványok találhatóak az előző süntési folyamatból.	▶ A zsírmaradványok ráégnak a sütőkosárra (11). Minden használat után tisztítsa meg a sütőkosarat (11).
A friss hasábburgonyák nem egyenletesen sülnek meg.	A burgonyahasábokat nem áztatta be eléggé.	▶ Helyezze a burgonyahasábokat kb. 1/2 órára hideg vízbe, hogy kiázhasson belőlük a keményítő. Konyhai törőpapírral itassa fel róluk a nedvességet behelyezés előtt.
	A burgonya fajtája nem megfelelő.	▶ Válasszon másik burgonyafajtát.
A friss hasábburgonyák nem lesznek ropogósak.	A burgonyák túl nedvesek.	▶ A ropogósság a burgonyafajta víz- és keményítőtartalmától, illetve az olajmennyiségtől függ.
		▶ Alaposan törölje szárazra a burgonyákat, majd öntsön rá kb. 1/2 evőkanálnyi olajat.
		▶ Vágja a burgonyákat kisebb darabokra.

13. Ártalmatlanítás



KÉSZÜLÉK

Az elhasznált készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

Az elhasznált készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.

CSOMAGOLÁS

A szállítás során keletkező sérülések elleni védelem érdekében a készülék csomagolásban található. A csomagolóanyagok újrahasznosítható nyersanyagok, ezért szelektív gyűjtéssel visszavezethetők az újrahasznosításba.

14. Pótalkatrészek

Ha szeretne pótalkatrészeket rendelni, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a www.mlapp.info/contact oldalon található kapcsolatfelvételi űrlapon keresztül.

Ott minden megfelelő pótalkatrészt megtalál a termékéhez.

15. Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Németország felelősséggel kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben cégünk adatvédelmi tisztviselője segít minket, akit az MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Németország postai címen, vagy a datenschutz@mlap.info e-mail-címen érhet el. Az Ön adatait garanciális feldolgozás és kapcsolódó folyamatok (pl. javítás) céljából kezeljük, és az Ön adatainak feldolgozását a velünk kötött adásvételi szerződés alapján végezzük.

Az Ön adatait az általunk megbízott javítási szolgáltatóknak továbbítjuk a garanciális feldolgozás és a kapcsolódó folyamatok (pl. javítások) céljából. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a szövetségi adatvédelmi törvény (BDSG) 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a szövetség-

gi adatvédelmi törvény 19. §-ával). Az MLAP esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg (Baden-Württemberg adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Deutschland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

16. Impresszum

Copyright © 2022

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NÉMETORSZÁG

16.1. Tájékoztató a védjegyekről

A SilverCrest® a Lidl Stiftung & Co. KG,

74167 Neckarsulm, Németország bejegyzett védjegye.

Minden további név és termék a mindenkori tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye.

17. Jótállási Tájékoztató

A termék megnevezése: FORRÓLEVEGŐS FRITŐZ	Gyártási szám: IAN 400105_2204
A termék típusa: 19668	
A gyártó cégneve, címe és email címe: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: MLAP Service Center R.A. Trade Kft. 2040 Budaörs Törökbálinti utca 23. MAGYARORSZÁG ☎ +36 1 6777697
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara-k mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

1.	Informacije o teh navodilih za uporabo	30
1.1.	Pomen znakov	30
2.	Namenska uporaba	32
3.	Varnostna navodila.....	33
3.1.	Prvi zagon in uporaba	35
3.2.	Čiščenje.....	37
4.	Opis delov.....	38
5.	Obseg dobave.....	38
6.	Tehnični podatki	39
7.	Informacije o skladnosti za EU	39
8.	Priprava cvrtnika na vroč zrak	40
9.	Upravljanje cvrtnika na vroč zrak.....	41
9.1.	Nastavitev časa priprave in temperature	42
9.2.	Priporočene nastavitve.....	42
10.	Čiščenje	44
11.	Daljša neuporaba in prevoz	45
12.	Odpravljanje težav	45
13.	Odstranjevanje	47
14.	Nadomestni deli.....	47
15.	Izjava o varstvu podatkov.....	47
16.	Kolofon	48
16.1.	Obvestila glede blagovnih znamk.....	48
17.	Dobavitelj	48
17.1.	Pooblaščen servisier:.....	48
18.	Garancijski list.....	49

1. Informacije o teh navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred prvo uporabo pozorno preberite varnostna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

1.1. Pomen znakov

Če je del besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se morate izogibati nevarnosti, ki je opisana v besedilu, da ne bi prišlo do navedenih morebitnih posledic.



NEVARNOST!

Opozorilo na neposredno smrtno nevarnost!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOZORILO!

Opozorilo na morebitno smrtno nevarnost in/ali hude, nepopravljive telesne poškodbe!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile smrt ali hude telesne poškodbe.



POZOR!

Opozorilo na morebitne srednje hude in/ali lažje telesne poškodbe!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile zmerne ali lažje telesne poškodbe.



OBVESTILO!

Upoštevajte napotke, da se izognete materialni škodi!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile materialno škodo.



Opozorilo na nevarnost zaradi električnega udara!



Opozorilo na nevarnost zaradi vročih površin!



Navodila za sestavljanje ali uporabo



Upoštevajte navodila v navodilih za uporabo!



Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave



Navodilo za ravnanje, ki ga je treba opraviti



Navodila glede ravnanja, ki jih morate upoštevati, da se izognete nevarnostim.



Simbol za izmenični tok



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Informacije o skladnosti za EU«): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve iz direktiv EU.



Preverjena varnost

S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo zahteve nemškega Zakona o varnosti izdelkov.



Oznake embalažnega materiala za ločevanje odpadkov

Oznake s kraticami (a) in številkami (b) imajo naslednji pomen: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: sestavljeni materiali.



Embalažo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Embalažo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Napravo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Simbol, ki se v EU uporablja za označevanje materialov v stiku z živili, na primer embalaže ali površin naprav.

2. Namenska uporaba

Ta naprava je primerna za peko, kuhanje in pripravo živil na žaru, npr. zelenjave, pomfrita, krompirja v rezinah (domačega ali pripravljene za peko) ter za pripravo rib, mesa in perutnine.

Ta naprava je namenjena zasebni uporabi v gospodinjstvu in pri opravih, podobnih gospodinjstvom, na primer:

- v prodajalnah, pisarnah in podobnih delovnih okoljih;
- v kmetijskih obratih;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
- v prenočiščih z zajtrkom.

Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo in ni primeren za industrijsko/poslovno uporabo.

Upoštevajte, da zaradi nepravilne uporabe preneha veljati garancija:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba je nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

3. Varnostna navodila

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – POZORNO PREBERITE
IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!

- Napravo in dodatno opremo hranite nedosegljivo otrokom.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s premalo izkušnjami in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci naprave ne smejo čistiti in izvajati uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in električnega kabla.



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Ves uporabljeni embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.
- Ne dovolite, da se otroci igrajo z embalažnim materialom.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara/kratkega stika!

Zaradi delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara/kratkega stika.

- Napravo priklopite samo v pravilno nameščeno in zlahka dosegljivo električno vtičnico, ki je v bližini mesta postavitve naprave. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti skladna s tehničnimi podatki naprave.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti iz električnega omrežja.
- Vedno potegnite električni vtič in ne električnega kabla.

- Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi predmeti ali površinami (npr. s kuhalno ploščo).
- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi preverite napravo ter električni kabel glede poškodb.
- Naprave ne začnite uporabljati, če so na njej oz. na električnem kablu vidne poškodbe ali če je naprava padla na tla.
- Če odkrijete poškodbe, ki so nastale med prevozom, se takoj obrnite na servis.
- Sami nikakor ne spreminjajte naprave in ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati dela naprave.
- Če je električni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za pomoč strankam ali druga pooblaščenca oseba, da preprečite nevarnosti.
- Nikoli ne odpirajte ohišja in ne potiskajte nobenih predmetov skozi prezračevalne reže.
- Električni kabel odvijte do konca.
- Električni kabel ne sme biti prepognjen ali ukleščen.
- Električni vtič naprave izvlecite iz vtičnice,
 - ko napravo čistite ali vzdržujete,
 - ko napravo sestavljate ali razstavljate,
 - če je naprava vlažna ali mokra,
 - ko naprave več ne uporabljate,
 - ko naprava ni nadzorovana,
 - med nevihto.

Naprave ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine, držati pod tekočo vodo ali uporabljati v vlažnih prostorih, saj lahko to povzroči električni udar.

- Napravo zaščitite pred stikom z vodo ali drugimi tekočinami. Naprava, električni kabel in električni vtič ne smejo biti v bližini lijakov, odtokov in podobnega.
- V bližino naprave ali nanjo ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo, npr. vaz ali pijač.
- Naprave ne uporabljajte na mokri površini.

- Naprave oz. električnega kabla/električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Napravo uporabljajte izključno v zaprtih prostorih.
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim razmeram. Izogibati se morate:
 - visoki vlažnosti zraka ali mokroti;
 - izjemno visokim ali nizkim temperaturam;
 - neposredni sončni svetlobi;
 - odprtemu ognju.

3.1. Prvi zagon in uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Zaradi vročih površin obstaja nevarnost požara.

- Za preprečitev nevarnosti, ki bi nastala zaradi nenamerne ponastavitve zaščite pred pregrevanjem, naprava ne sme biti priključena na električno napajanje prek zunanje stikalne naprave, na primer programske ure, ali biti povezana v električni tokokrog, ki ga stalno vklaplja in izklaplja druga naprava.
- Napravo postavite na površino, ki je odporna proti vročini, suha in ravna.
- Naprave ne polagajte na površine, ki se lahko segrejejo (na primer na plošče štedilnika ali odprt ogenj).
- Pazite, da se naprava med delovanjem ne dotika nobenega drugega predmeta. Naprava mora biti od drugih predmetov odmaknjena najmanj 10 cm. Zlasti naprave ne postavljajte v bližino lahko vnetljivih materialov (zaves, papirja itd.).
- Delujoče naprave ne postavljajte pod viseče omarice ali druge predmete, ki bi lahko ovirali prosto odvajanje pare navzgor.
- Naprave ne pokrivajte.
- Na napravo ne polagajte nobenih predmetov.
- Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivnih in/ali vnetljivih hlapih.

- Za pripravo živil obvezno uporabljajte podstavek za cvrtje v košari za cvrtje, da se živila ne bodo zažgala.
- Vročo košaro za cvrtje vedno odlagajte na podlago, ki je odporna na vročino.
- Košare za cvrtje ne polnite z maščobo ali oljem, kot pri običajnih cvrtnikih. Glede na recept živilom dodajte samo ustrezno količino jedilnega olja (glejte tudi »9.2. Priporočene nastavitve« na strani 42).
- Košare za cvrtje ne napolnite čezmerno, da se jedi med delovanjem ne bodo dotikale grelnega elementa v notranjosti naprave. Košaro za cvrtje napolnite samo do oznake MAX.
- V košaro za cvrtje ne polagajte živil, ki so zavita v folijo za živila ali plastično folijo.
- Če se pojavi temen dim, takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice. Počakajte, da se dim poleže, preden vzamete košaro za cvrtje iz naprave.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi vročih površin. Med delovanjem se lahko površine naprave in dodatne opreme zelo segrejejo.

- Prezračevalna rešetka na zadnji strani naprave se zaradi delovanja naprave segreje, zato se je med delovanjem naprave ne smete dotikati, da preprečite opekline.
- Med delovanjem se na napravi dotikajte le ročaja košare za cvrtje in upravljalnih elementov!
- Ne segajte v komoro za cvrtje ter ne prijemajte košare za cvrtje ali grelnega elementa.
- Nikoli ne premikajte naprave med delovanjem.
- Ne premikajte segrete naprave, temveč počakajte, da se prej popolnoma ohladi.
- Če med pripravo jedi ali po njej vzamete košaro za cvrtje s podstavkom za cvrtje iz naprave, se lahko opečete zaradi izhajajoč

joče pare. Glave ne držite neposredno nad napravo in ne segajte v paro.

- Med delovanjem naprave se košara za cvrtje zelo segreje, zato je ne prijemajte. Uporabljajte rokavice za prijemanje vroče posode.
- Podstavek za cvrtje odstranite šele, ko se popolnoma ohladi.
- Grelni element ostane vroč še dalj časa po izklopu. Zagotovite, da nihče ne bo segal v komoro za cvrtje.



POZOR!

Nevarnost za zdravje!

Zaradi prevroče peke, kuhanja ali priprave na žaru lahko nastanejo zdravju škodljive snovi.

- Odstranite prismojene ostanke jedi.
- Jedi med cvrtjem ali pripravo na žaru ne smete preveč zapeči.



OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Kemični dodatki v prevlekah pohištva lahko reagirajo z materialom na nogah naprave, kar povzroči ostanke na površini pohištva.

- Po možnosti postavite napravo na podlago, ki ni občutljiva na vročino.

3.2. Čiščenje

- Upoštevajte dodatna navodila za čiščenje in očistite površine, ki prihajajo v stik z živili, kot je opisano v poglavju »10. Čiščenje« na strani 44.

4. Opis delov

Sl. A/B

- 1) Lučka delovanja
- 2) Priporočila za pripravo hrane
- 3) Regulator temperature
- 4) Regulator časa priprave
- 5) Komora za cvrtje
- 6) Noge (4x)
- 7) Zareza za košaro za cvrtje
- 8) Oznaka MAX (največja količina polnjenja)
- 9) Podstavek za cvrtje (Trivet)
- 10) Ročaj košare za cvrtje
- 11) Košara za cvrtje
- 12) Silikonske vmesne noge (3x)

Slika C

- 13) Opozorilni znak »Vroče površine«
- 14) Izhod za paro
- 15) Električni kabel z vtičem

5. Obseg dobave



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

■ Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.

- Preverite popolnost in celovitost dobave ter nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če dobava ni popolna ali če je poškodovana.

V vašem kompletu so:

- Cvrtnik na vroč zrak
- Podstavek za cvrtje (Trivet)
- Navodila za uporabo

6. Tehnični podatki

Ime ali blagovna znamka dobavitelja:	SilverCrest®
Naslov dobavitelja:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMČIJA
Oznaka modela:	SHLF 1000 A1
Električno napajanje:	220–240 V~, 50–60 Hz
Moč:	1000 W
Prostornina košare za cvrtje:	1,8 litra
Uporabna prostornina košare za cvrtje (oznaka MAX):	1,5 litra
Nadzor temperature:	80–200 °C
Najdaljša nastavitev časa priprave:	30 minut
Mere (Š × V × G):	21,2 × 28,2 × 27,7 cm



7. Informacije o skladnosti za EU



Družba MLAP GmbH izjavlja, da je izdelek skladen z naslednjimi zahtevami Evropske unije:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

8. Priprava cvrtnika na vroč zrak

- ▶ Vzemite izdelek iz embalaže in z naprave odstranite ves embalažni material, nalepke in folije.
- ▶ Napravo postavite na površino, ki je odporna proti vročini, suha in ravna.
- ▶ Košaro za cvrtje (11) izvlecite iz naprave. Odstranite podstavek za cvrtje (9).
- ▶ Košaro za cvrtje (11) in podstavek za cvrtje (9) splaknite z vročo vodo. Oba dela dobro posušite.
- ▶ Ohišje obrišite z vlažno krpo.



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Površine se med delovanjem zaradi visokih temperatur močno segrejejo, zato lahko ob stiku povzročijo opekline.

- Podstavek za cvrtje (9) praviloma uporabljajte skupaj s košaro za cvrtje (11).
- Po potrebi uporabljajte kuhinjske rokavice.
- Med delovanjem se na napravi dotikajte le ročaja košare za cvrtje (10) in upravljalnih elementov!

- ▶ Podstavek za cvrtje (9) položite v košaro za cvrtje (11). Potisnite ga povsem navzdol.



OBVESTILO!

Nevarnost poškodb naprave!

Poškodba sloja proti sprijemanju zaradi ostrih robov.

- Na podstavku za cvrtje (9) morajo biti vedno nameščene silikonske vmesne noge (12), da se preprečijo poškodbe.

- ▶ Cvrtnik na vroč zrak postavite na podlago, ki je odporna proti vročini.
- ▶ Cvrtnik na vroč zrak priklopite samo v ustrezno nameščeno, ozemljeno in električno zaščiteno vtičnico. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti skladna s tehničnimi podatki naprave.



Med prvo uporabo se lahko zaradi ostankov proizvodnje pojavita vonj in dim. To ni nevarno in bo izginilo.

- ▶ Prazno napravo pustite 30 minut delovati pri najvišji temperaturi 200 °C (glejte »9.1. Nastavitev časa priprave in temperature« na strani 42) in zagotovite zadostno zračenje.

9. Upravljanje cvrtnika na vroč zrak



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Olje in druge tekočine lahko zagorijo zaradi visokih temperatur vročega zraka.

- Košare za cvrtje (11) ne polnite z maščobo ali oljem, kot pri običajnih cvrtnikih. Glede na recept živilom dodajte samo ustrezno količino jedilnega olja (glejte tudi »9.2. Priporočene nastavitve« na strani 42).
- Zelo mastne jedi niso primerne za pripravo v cvrtniku na vroč zrak. Maščoba bi kapljala na dno košare za cvrtje, kjer bi se zažgala.
- Košaro za cvrtje (11) praviloma uporabljajte skupaj s podstavkom za cvrtje (9).
- Košare za cvrtje (11) ne napolnite čezmerno. Upoštevajte oznako MAX (8).



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Zaradi vlage živil med pripravo jedi nastaja vroča para. Če med pripravo jedi ali po njej vzamete košaro za cvrtje (11) iz naprave, se lahko opečete zaradi izhajajoče pare.

- Glave ne držite neposredno nad napravo in ne segajte v paro.
- ▶ Košaro za cvrtje (11) izvlecite iz naprave.
 - ▶ Podstavek za cvrtje (9) položite v košaro za cvrtje (11), če še ni vstavljen. Potisnite ga povsem navzdol.
 - ▶ Pripravite živila. Odvisno od živila dodajte ustrezno količino olja v skladu z receptom in ga enakomerno porazdelite po živilu.
 - ▶ Košaro za cvrtje (11) napolnite z živili. Glede primernih količin glejte razpredelnico v poglavju »9.2. Priporočene nastavitve« na strani 42.
 - ▶ Košaro za cvrtje (11) trdno držite za ročaj košare za cvrtje (10) in jo od spredaj v celoti potisnite v napravo.

9.1. Nastavitev časa priprave in temperature

- ▶ Zavrtite regulator časa priprave (4), da vklopite napravo in nastavite zeleni čas priprave.
- ▶ Z regulatorjem časa priprave (4) nastavite čas priprave do 30 minut.
- ▶ Zavrtite regulator temperature (3), da nastavite zeleno temperaturo.
- ▶ Z regulatorjem temperature (3) nastavite temperaturo od 80 °C do 200 °C.
- ▶ Lučka za prikaz delovanja (1) prikazuje, da se naprava segreva na nastavljeno temperaturo in sveti oranžno. Ko je nastavljena temperatura dosežena, se lučka za prikaz delovanja (1) izklopi. Če temperatura pade pod nastavljeno vrednost, se znova začne postopek segrevanja in lučka za prikaz delovanja (1) znova sveti oranžno.

Med pripravo jedi lahko košaro za cvrtje (11) kadarkoli vzamete iz naprave in preverite stanje. Naprava se samodejno izklopi, čas priprave teče dalje.

- ▶ Med pripravo večkrat pretresite košaro za cvrtje (11), da se živila prerazporedijo, ali obrnite živila. Tako bodo živila enakomerno pripravljena in zgornja živila ne bodo preveč temna.
- ▶ V ta namen košaro za cvrtje (11) primite za ročaj košare za cvrtje (10) in jo izvlecite iz naprave. Živila previdno pretresite ali obrnite ter potisnite košaro za cvrtje (11) do konca nazaj v komoro za cvrtje (5).

Po končanem času priprave se sproži zvočni signal in naprava se izklopi.

- ▶ Zavrtite regulator časa priprave (4) na **0**, da ročno končate čas priprave.
- ▶ Košaro za cvrtje (11) primite za ročaj košare za cvrtje (10) in jo izvlecite iz naprave. Košaro za cvrtje (11) postavite na površino, odporno na vročino, in odstranite živila.

9.2. Priporočene nastavitve



V tabeli navedene količine oziroma število kosov predstavljajo optimalno količino.

Ustrezne nastavitve za posamezne jedi so navedene v tabeli. Nastavitve lahko prilagodite glede na količino in vrsto jedi oziroma po svojih željah.

Vrsta jedi	Optimalna teža (g)	Čas (najm.)	Temperatura (°C)	Pretrese/obrnite	Dodatne informacije
Tanek, globoko zamrznjen ocvrt krompir 	200–250 (najv. 300)	22–28	200	Da (2x)	Predhodno segrevajte 2 minuti
Debel, globoko zamrznjen ocvrt krompir 	200–250 (najv. 300)	18–23	200	Da (2x)	Predhodno segrevajte 2 minuti

Vrsta jedi	Optimal- na teža (g)	Čas (najm.)	Tempera- tura (°C)	Pretresi- te/obrn- ite	Dodatne informa- cije
Domač ocvrt krompir	200–250 (najv. 300)	25–30	180–200	Da (2x)	Dodajte 1 žlico jedilne- ga olja Predhodno segrevajte 2 minuti
Mini muffini 	150	15–22	160	Ne	Uporabite pekač, pribl. 5 mini mu- finov
Ribji file 	150–250 (najv. 270)	12–18	180	Da (1x)	Predhodno segrevajte 2 minuti
Svinjski kotleti 	100–280 (najv. 300)	15–25	180	Da (1x)	Predhodno segrevajte 2 minuti
Piščancja bedra 	300 (2 kosa)	30–35	180	Da (1x)	Predhodno segrevajte 2 minuti
Kozice 	200–300	10–14	200	Da (2x)	Dodajte 1 žlico jedilne- ga olja Predhodno segrevajte 2 minuti
Zelenjava (npr. paprika, šam- pinjoni, bučke, krompir)	320–340 (najv. 350)	25–30	180–200	Da (2x)	Dodajte 1 žlico jedilne- ga olja, 2–3 cm veli- ki kosi



Časi priprave in temperature se lahko razlikujejo glede na živila, začetno temperaturo, dejansko težo ali kakovost uporabljenih sestavin. Po potrebi redno preverjajte živila ob koncu časa priprave in ustrezno podaljšajte ali skrajšajte čas priprave.



Cvrtnik na vroč zrak je kot nalašč tudi za pogrevanje jedi: Posamezno jed pogrevajte 10 minut pri 140 °C.

10. Čiščenje



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred čiščenjem vedno izvlecite električni vtič (15) iz vtičnice.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Če naprava kljub temu pade v tekočino, se je pod nobenim pogojem ne dotikajte. Najprej izvlecite električni vtič (15) iz vtičnice.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih površin.

- Pred čiščenjem počakajte najmanj 60 minut, da se naprava ohladi. Da se bo naprava lahko hitreje ohladila, iz nje odstranite košaro za cvrtje (11) in podstavek za cvrtje (9).



OBVESTILO!

Nevarnost poškodb naprave!

Neprimerna čistilna sredstva bodo poškodovala napravo ali dele naprave.

- Na ohišju naprave in v njeni notranjosti ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistil.
- Na podstavku za cvrtje (9) morajo biti vedno nameščene silikonske vmesne noge (12), da se preprečijo poškodbe.
- Cvrtnika na vroč zrak in dodatne opreme ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Za čiščenje upravljalne plošče in zunanjih površin naprave uporabite mehko, rahlo vlažno krpo.

- ▶ Košaro za cvrtje (11) in podstavek za cvrtje (9) očistite z gobico in malo blage milnice. Oba dela najprej skrbno sperite in ju nato skrbno posušite.
- ▶ Komoro za cvrtje (5) očistite s toplo vodo in mehko gobico.
- ▶ Umazane grelne palice očistite s ščetko za pomivanje. Ostanke jedi odstranite previdno.

11. Daljša neuporaba in prevoz

- ▶ Ko naprave dlje časa ne uporabljate, izvlecite električni vtič (15) iz vtičnice, očistite napravo in jo shranite na suhem mestu brez prahu, možnosti zmrzali ali neposredne sončne svetlobe.
- ▶ Za preprečitev poškodb izdelka med prevozom priporočamo, da uporabite originalno embalažo.

12. Odpravljanje težav

Izdelek je naše podjetje zapustil v brezhibnem stanju. Če kljub temu naletite na težavo, jo poskusite najprej odpraviti s pomočjo naslednje razpredelnice. Če ne boste uspešni, se obrnite na našo službo za stranke.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težav
Naprava ne deluje.	Električni vtič (15) ni vtaknjen v električno vtičnico.	▶ Napravo priključite samo v pravilno nameščeno električno vtičnico.
	Nastavitev ni popolna.	▶ Vključite postopek priprave z vrtenjem regulatorja časa priprave (4).
Jedi niso dovolj pripravljene.	V posodi je preveč živil.	▶ Košaro za cvrtje (11) napolnite z manjšimi kosi. Manjši kosi se pripravijo enakomerneje. ▶ Košaro za cvrtje (11) napolnite samo do oznake MAX (8).
	Temperatura za pripravo je prenizka.	▶ Zavrtite regulator časa priprave (4)/temperature (3), da podaljšate ali skrajšate zeleni čas priprave oz. zvišate ali znižate temperaturo.
	Čas priprave je prekratek.	
Jedi niso pripravljene enakomerno.	Živila so složena tesno skupaj.	▶ Pretresite košaro za cvrtje (11), da enakomerno porazdelite živila. Nekatera živila je treba na polovici časa priprave pretresti ali obrniti.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težav
Ocvrte jedi niso dovolj hrustljave.	Uporabljene jedi niso primerne za pripravo v cvrtniku na vroč zrak.	► Za hrustljave rezultate uporabite prigrizke, primerne za peko v pečici, ali rahlo namaščene prigrizke.
Naprave ni mogoče zapreti.	Košara za cvrtje (11) je preveč napolnjena ali ni pravilno vstavljena.	► Košaro za cvrtje (11) napolnite samo do oznake MAX (8).
V napravi nastaja bel dim.	Živila so zelo mastna.	► Med pripravo zelo mastnih živil kaplja maščoba v košaro za cvrtje (11). Zaradi maščobe so v košari za cvrtje (11) temperature višje, kar pa ne vpliva na napravo ali rezultat priprave.
	V košari za cvrtje (11) so še ostanki maščobe od predhodnega postopka priprave.	► Ostanki maščobe se zažgejo v košari za cvrtje (11). Košaro za cvrtje (11) očistite po vsaki uporabi.
Svež krompirček se ne ocvre enakomerno.	Narezan krompir ni bil dovolj namočen.	► Narezan krompir za približno 1/2 ure položite v hladno vodo, da se sprostí škrob. Preden ga dodate v napravo, ga posušite s kuhinjsko papirnato brisačo.
	Sorta krompirja ni primerna.	► Izberite drugo vrsto krompirja.
Svež ocvrt krompir se ne speče hrustljivo.	Krompir je prevlažen.	► Hrustljivost je odvisna od količine olja ter vsebnosti vode in škroba, ki se razlikuje glede na sorto krompirja.
		► Skrbno osušite krompir in ga nato premažite s približno 1/2 jedilne žlice olja.
		► Krompir narežite na manjše kose.

13. Odstranjevanje



NAPRAVA

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo in izognete se škodljivim vplivom na okolje.

Zastarelo napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za zbiranje odpadkov ali na komunalno upravo.

EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom v embalaži. Embalaža je izdelana iz materiala, ki ga lahko recikirate in tako zaščitite okolje.

14. Nadomestni deli

Če želite naknadno naročiti nadomestne dele, se na nas obrnite prek kontaktnega obrazca na povezavi www.mlap.info/contact.

Tam boste našli vse ustrezne nadomestne dele za svoj izdelek.

15. Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka,

sporočamo vam, da mi, podjetje MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemčija, kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemčija, datenschutz@mlap.info. Vaše podatke obdelujemo za namen izvajanja garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil), pri obdelavi vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za izvajanje garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil) bomo vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili vaše zakonite garancijske pravice. V zvezi z nami imate pravico do obveščenosti o zadevnih osebnih podatkih in do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov. Pri pravici do obveščanja in brisanja veljajo omejitve po 34. ter 35. členu nemškega zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (SUVPP)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen SUVPP v povezavi z 19. členom nemškega zveznega

zakona o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za podjetje MLAP je ta organ nemški deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo – Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Nemčija, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.

16. Kolofon

Copyright © 2022

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorskoppravno zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski in kakršni koli drugi obliki je brez pisnega dovoljenja proizvajalca prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NEMČIJA

16.1. Obvestila glede blagovnih znamk

SilverCrest® je registrirana blagovna znamka družbe Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemčija.

Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke svojih lastnikov.

17. Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov ni povratni naslov. Najprej se obrnite na spodnji servisni center.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

Nemčija

17.1. Pooblaščen servisier:

Hotline

☎ 01 - 777 29 70

⌚ Od ponedeljka do petka od 08.00 do 18.00

Prosimo, uporabite kontaktni obrazec na: www.mlap.info/contact

18. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom MLAP GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1.	Informace o tomto návodu k obsluze	52
1.1.	Vysvětlení symbolů	52
2.	Používání v souladu s určením	54
3.	Bezpečnostní pokyny	55
3.1.	Uvedení do provozu a používání	57
3.2.	Čištění	59
4.	Popis částí	60
5.	Obsah balení	60
6.	Technické údaje	61
7.	Informace o shodě EU	61
8.	Příprava horkovzdušné fritézy	62
9.	Ovládání horkovzdušné fritézy	63
9.1.	Nastavení doby vaření a teploty	64
9.2.	Doporučená nastavení	64
10.	Čištění	66
11.	Delší doba nepoužívání spotřebiče a přeprava	67
12.	Odstraňování závad	67
13.	Likvidace	69
14.	Náhradní díly	69
15.	Prohlášení o ochraně osobních údajů	69
16.	Tiráž	70
16.1.	Informace o ochranných známkách	70
17.	Záruka MLAP GmbH	70
17.1.	Záruční podmínky	70
17.2.	Záruční lhůta a zákonné nároky	71
17.3.	Rozsah záruky	71
17.4.	Postup při uplatnění záruky	71
18.	Servis	71
18.1.	Dodavatel/Výrobce/Dovozce	72

1. Informace o tomto návodu k obsluze



Děkujeme, že jste si pořídili náš výrobek. Přejeme vám mnoho radosti při jeho používání.

Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny. Dbejte výstrah uvedených na přístroji a v návodu k obsluze.

Návod k obsluze uchovávejte tak, abyste jej vždy měli po ruce. Pokud budete přístroj prodávat nebo předávat dál, bezpodmínečně s ním předejte i tento návod k obsluze, protože je důležitou součástí výrobku.

1.1. Vysvětlení symbolů

Je-li oddíl textu označen jedním z následujících výstražných symbolů, je nutné se vyvarovat nebezpečí, které je popsáno v textu, aby se předešlo možným následkům, které jsou v něm popsány.



NEBEZPEČÍ!

Varování před bezprostředním nebezpečím ohrožení života!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.



VAROVÁNÍ!

Varování před možným ohrožením života a/nebo těžkým poraněním s trvalými následky!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.



UPOZORNĚNÍ!

Varování před možnými středně vážnými a/nebo lehkými zraněními!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k drobným nebo lehkým poraněním.



OZNÁMENÍ!

Chcete-li předejít hmotným škodám, dbejte uvedených pokynů!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!



Výstraha před nebezpečím způsobeným horkými povrchy!



Pokyny k montáži nebo provozu



Dbejte upozornění uvedených v návodu k obsluze!

- Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy
- ▷ Pracovní postup, který je třeba provést
- Pracovní postup, který je třeba provést, aby se předešlo vzniku nebezpečí



Symbol střídavého proudu



Prohlášení o shodě (viz kapitola „Informace o shodě s předpisy EU“): Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnic EU.



Ověřená bezpečnost

Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky zákona o bezpečnosti výrobků.



Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem. (Viz kapitolu „Likvidace“.)



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem. (Viz kapitolu „Likvidace“.)



Likvidaci přístroje proveďte ekologickým způsobem. (Viz kapitolu „Likvidace“.)



Symbol, který se používá v EU k označení materiálů s kontaktem s potravinami, jako jsou např. obaly nebo povrch přístrojů.

2. Používání v souladu s určením

Tento přístroj je vhodný na pečení, vaření a grilování potravin, jako např. zeleniny, hranolků a amerických brambor (připravených doma nebo z polotovaru), a rovněž pro přípravu ryb, masa a drůbeže.

Tento spotřebič je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, například:

- v obchodech, kancelářích a podobném pracovním prostředí;
- v zemědělských podnicích;
- pro hosty v hotelech, motelech a podobných ubytovacích zařízeních;
- v penzionech se snídání.

Zařízení je určeno jen k soukromému, nikoli průmyslovému či komerčnímu použití.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Přístroj bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

3. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

- Přístroj a příslušenství ukládejte mimo dosah dětí.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smějí toto zařízení používat jen pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích a tomuto poučení porozuměly.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj a síťový kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenechávejte děti, aby si s obalovými materiály hrály.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem / zkratu!

Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem / zkratu vodivými součástmi.

- Přístroj připojujte pouze do dobře dostupné, řádně instalované zásuvky, která se nachází v blízkosti místa instalace přístroje. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.
- Zásuvka musí být volně přístupná pro případ, že byste museli přístroj rychle odpojit od sítě.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky tahejte vždy za zástrčku, nikoli za síťový kabel.

- Zajistěte, aby síťový kabel nepřišel do styku s horkými předměty nebo plochami (např. deskou sporáku).
- Před prvním použitím a po každém použití zkontrolujte přístroj i síťový kabel, zda nejsou poškozené.
- Nevádějte přístroj do provozu, pokud je přístroj nebo síťový kabel viditelným způsobem poškozený nebo přístroj utrpěl pád.
- Pokud zjistíte, že došlo k poškození při přepravě, ihned kontaktujte servis.
- V žádném případě neprovádějte na přístroji sami žádné úpravy, ani se nepokoušejte kteroukoli část přístroje otevřít nebo opravit.
- Pokud se poškodí napájecí kabel tohoto přístroje, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení osob.
- Nikdy neotevírejte kryt přístroje a nekládejte žádné předměty do větracích otvorů.
- Odviňte celý napájecí kabel.
- Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl nikde zlomený nebo skřípnutý.
- Odpojte síťovou zástrčku přístroje ze zásuvky:
 - když spotřebič čistíte nebo provádíte jeho údržbu,
 - když provádíte montáž nebo demontáž spotřebiče,
 - pokud je spotřebič vlhký nebo se namočil,
 - pokud už spotřebič nebudete používat,
 - pokud není zajištěn dohled,
 - při bouřce.

Přístroj neponořujte do vody nebo jiných tekutin, nedržte ho pod tekoucí vodou a nepoužívejte ho ve vlhkých prostorách, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.

- Chraňte spotřebič před kontaktem s vodou nebo jinými kapalina-
mi. Zařízení, napájecí kabel a zástrčku napájecího kabelu udržujte
v bezpečné vzdálenosti od umyvadel, dřezů apod.
- Na spotřebič ani do jeho blízkosti neumísťujte žádné předměty na-
plněné tekutinou, např. vázy nebo nápoje.

- Nevádějte spotřebič do provozu na mokrém povrchu.
- Nikdy se spotřebiče ani síťového kabelu / síťové zástrčky nedotýkejte vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Přístroj provozujte výhradně ve vnitřních prostorách.
- Zařízení nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito podmínkami:
 - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
 - velmi vysoké nebo nízké teploty,
 - přímé sluneční záření,
 - otevřený oheň.

3.1. Uvedení do provozu a používání



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru!

Hrozí nebezpečí požáru vlivem horkých povrchů.

- Aby se zabránilo riziku v důsledku neúmyslného vynulování ochranného omezovače teploty, nesmí být přístroj napájen přes externí spínací zařízení jako například spínací hodiny nebo spojen s elektrickým obvodem, který je pravidelně zapínán a vypínán zařízením.
- Postavte přístroj na žáruvzdorný, suchý a rovný povrch.
- Nestavte spotřebič na plochy, které mohou být horké (např. plotýnky sporáků, otevřený oheň).
- Dbejte na to, aby přístroj během provozu nepřišel do kontaktu s jinými předměty. Dodržujte vzdálenost k dalším předmětům min. 10 cm. Zejména ho neumísťujte do blízkosti vysoce hořlavých materiálů (záclon, závěsů, papíru apod.).
- Spotřebič v provozu neumísťujte pod závěsné skříňky ani jiné předměty, které by mohly bránit volnému odvádění páry směrem nahoru.
- Přístroj nezakrývejte.
- Na přístroj nic nepokládejte.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dohledu.

- Přístroj nepoužívejte v blízkosti výbušných anebo hořlavých par.
- Pro přípravu potravin bezpodmínečně používejte fritovací vložku ve fritovacím koši, aby se pokrmy nespálily.
- Horký fritovací koš vždy pokládejte na podložku odolnou proti vysokým teplotám.
- Neplňte fritovací koš tukem ani olejem jako u běžných fritéz. V závislosti na receptuře přidejte k pokrmu pouze příslušné množství kuchyňského oleje. (Viz rovněž „9.2. Doporučená nastavení“ na straně 64.)
- Nepřepíňujte fritovací koš, aby se pokrmy během provozu nedotýkaly topného článku uvnitř přístroje. Plňte fritovací koš jen ke značce MAX.
- Nevkládejte do fritovacího koše potraviny, které jsou v potravinářské nebo plastové fólii.
- V případě, že z přístroje vychází tmavý kouř, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vyjmutím fritovacího koše z přístroje vyčkejte, než z přístroje přestane vycházet kouř.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Hrozí nebezpečí zranění vlivem horkých povrchů.

Během provozu mohou být povrchy přístroje a příslušenství velmi horké.

- Jelikož se ventilační mřížka na zadní straně přístroje z funkčních důvodů velmi zahřívá, nesmí se této mřížky během provozu nikdo dotýkat, aby se zabránilo popálení.
- Během provozu se přístroje dotýkejte jen na rukojeti fritovacího koše a ovládacích prvcích!
- Nesahejte do fritovací komory, na fritovací koš ani na topný článek.
- Během provozu přístrojem nepohybujte.
- Zahřátým přístrojem nepohybujte, ale nechte přístroj nejprve úplně vychladnout.

- Pokud při přípravě pokrmů nebo po ní vyjmete fritovací koš s fritovací vložkou, hrozí nebezpečí popálení unikající párou. Nenakládejte hlavu přímo nad přístroj a nesahejte do míst, kde je pára.
- Za provozu se fritovací koš velmi zahřívá, nesahejte na něj. Používejte chňapky.
- Nevytahujte fritovací vložku, dokud není zcela vychladlá.
- Topný články je i po vypnutí ještě nějakou chvíli horký. Zabraňte tomu, aby do fritovací komory někdo sahal.



UPOZORNĚNÍ!

Ohrožení zdraví!

Při příliš vysokých teplotách pečení, vaření nebo grilování mohou vznikat zdraví škodlivé látky.

- Odstraňte spálené zbytky pokrmů.
- Nenechte potraviny při pečení nebo grilování příliš ztmavnout.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození!

Chemické přísady v povrchových vrstvách nábytku mohou poškodit materiál nožek zařízení a vytvářet stopy na povrchu nábytku.

- Zařízení případně postavte na tepelně odolnou podložku.

3.2. Čištění

- Řiďte se podrobnými pokyny pro čištění a čistěte povrchy, které přicházejí do styku s potravinami, podle popisu v kapitole „10. Čištění“ na straně 66.

4. Popis částí

Obr. A/B

- 1) Provozní vlhkost
- 2) Doporučení pro vaření
- 3) Termostat
- 4) Regulátor doby vaření
- 5) Fritovací komora
- 6) Nožičky (4×)
- 7) Západka fritovacího koše
- 8) Značka MAX (maximální množství náplně)
- 9) Fritovací vložka (Trivet)
- 10) Rukojeť fritovacího koše
- 11) Fritovací koš
- 12) Nožičky se silikonovými dorazy (3×)

Obr. C

- 13) Výstražný symbol „Horké povrchy“
- 14) Výstup páry
- 15) Síťový kabel se síťovou zástrčkou

5. Obsah balení



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

■ Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.

- Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost dodávky. Není-li dodávka kompletní nebo je-li poškozená, informujte nás o tom do 14 dnů od zakoupení.

Součástí balení jsou tyto položky:

- Horkovzdušná fritéza
- Fritovací vložka (Trivet)
- Návod k obsluze

6. Technické údaje

Název nebo obchodní značka dodavatele:	SilverCrest®
Adresa dodavatele:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NĚMECKO
Identifikační značka modelu:	SHLF 1000 A1
Napájení:	220–240 V~, 50–60 Hz
Výkon:	1000 W
Kapacita fritovacího koše:	1,8 litru
Užitný obsah fritovacího koše (značka MAX):	1,5 litru
Kontrola teploty:	80–200 °C
Max. nastavitelná doba vaření:	30 minut
Rozměry (Š × V × H):	21,2 × 28,2 × 27,7 cm



7. Informace o shodě EU



Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU
- směrnice 2009/125/ES o ekodesignu,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

8. Příprava horkovzdušné fritézy

- ▶ Vyměte výrobek z obalu a odstraňte z něj veškerý obalový materiál, nálepky a fólie.
- ▶ Postavte přístroj na žáruvzdorný, suchý a rovný povrch.
- ▶ Vyměte fritovací koš (11) z přístroje. Vyměte fritovací vložku (9).
- ▶ Vypláchněte fritovací koš (11) a fritovací vložku (9) horkou vodou. Oba díly dobře vysušte.
- ▶ Otřete kryt přístroje vlhkou utěrkou.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu!

Povrchy se během provozu vlivem vysokých teplot velmi zahřívají a kontakt s nimi může způsobit popáleniny.

- Zásadně používejte fritovací vložku (9) s fritovacím košem (11).
- V případě potřeby použijte chňapky.
- Během provozu se přístroje dotýkejte jen na rukojeti fritovacího koše (10) a ovládacích prvcích!

- ▶ Vložte fritovací vložku (9) do fritovacího koše (11). Přitlačte ji zcela dolů.



OZNÁMENÍ!

Hrozí poškození přístroje!

Poškození antiadhezní vrstvy ostrými hranami.

- Dbejte na to, aby nožičky se silikonovými dorazy (12) byly vždy upevněny na fritovací vložce (9), aby se zabránilo poškození.

- ▶ Postavte horkovzdušnou fritézu na podložku odolnou proti vysokým teplotám.
- ▶ Zapojte horkovzdušnou fritézu výhradně do řádně instalované, uzemněné elektricky jištěné zásuvky. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.



Při prvním použití může kvůli zbytkům z výroby vznikat zápach a kouř. Není to však nebezpečné a brzy to přejde.

- ▶ Nechte přístroj naprázdno běžet na nejvyšší nastavitelnou teplotu 200 °C po dobu 30 minut (viz „9.1. Nastavení doby vaření a teploty“ na straně 64) a zajištěte dostatečné větrání.

9. Ovládání horkovzdušné fritézy



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru!

Olej a další kapaliny se mohou při vysokých teplotách horkého vzduchu vznítit.

- Neplňte fritovací koš (11) tukem ani olejem jako u běžných fritéz. V závislosti na receptuře přidejte k pokrmu pouze příslušné množství kuchyňského oleje. (Viz rovněž „9.2. Doporučená nastavení“ na straně 64.)
- Extrémně mastné potraviny nejsou pro přípravu v horkovzdušné fritéze vhodné. Tuk by kapal na dno fritovacího koše a tam by se páčil.
- Zásadně používejte fritovací koš (11) společně s fritovací vložkou (9).
- Nepřeplňujte fritovací koš (11). Řiďte se značkou MAX (8).



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Kvůli vlhkosti obsažené v potravinách vzniká při vaření horká pára. Pokud při přípravě pokrmů nebo po ní vyjmete fritovací koš (11), hrozí nebezpečí popálení unikající párou.

- Nenaklánějte hlavu přímo nad přístroj a nesahejte do míst, kde je pára.
- ▶ Vyjměte fritovací koš (11) z přístroje.
 - ▶ Pokud se tak již nestalo, vložte fritovací vložku (9) do fritovacího koše (11). Přitlačte ji zcela dolů.
 - ▶ Připravte si potraviny. Přidejte k potravinám množství oleje uvedené v receptuře a rovnoměrně olej rozetřete po potravinách.
 - ▶ Naplňte fritovací koš (11) potravinami. Vhodné množství si vyhledejte v tabulce v kapitole „9.2. Doporučená nastavení“ na straně 64.
 - ▶ Přidržte fritovací koš (11) za rukojeť (10) a zcela ho zasuňte zepředu do přístroje.

9.1. Nastavení doby vaření a teploty

- ▶ Otáčením regulátoru doby vaření (4) zapnete přístroj a nastavte požadovanou dobu vaření.
- ▶ Nastavte regulátorem doby vaření (4) dobu vaření až na 30 minut.
- ▶ Otáčením regulátoru teploty (3) nastavte požadovanou teplotu.
- ▶ Regulátorem teploty (3) nastavte teplotu v rozsahu 80 °C až 200 °C.
- ▶ Provozní kontrolka (1) signalizuje zahřívání až na nastavenou teplotu a svítí oranžově. Při dosažení nastavené teploty provozní kontrolka (1) zhasne. Při poklesu teploty pod nastavenou hodnotu se opět spustí zahřívání a provozní kontrolka (1) opět svítí oranžově.

Během přípravy lze kdykoli vyjmout fritovací koš (11) z přístroje kvůli kontrole uvaření potravin. Přístroj se automaticky vypne, doba vaření ubíhá dále.

- ▶ Během doby vaření fritovací koš (11) několikrát protřepejte nebo potraviny obraťte, aby se potraviny znovu rozprostřely. Dosáhnete tak rovnoměrné přípravy pokrmu a zabráníte přílišnému ztmavnutí potravin ležících nahoře.
- ▶ Vyjměte tedy fritovací koš (11) za rukojeť (10) z přístroje. Opatrně potraviny protřepejte nebo obraťte a zcela zasuňte fritovací koš (11) zpět do fritovací komory (5).

Na konci doby vaření zazní signál a přístroj se vypne.

- ▶ Otočením regulátoru doby vaření (4) do polohy **0** lze ručně ukončit vaření.
- ▶ Vyjměte fritovací koš (11) za rukojeť (10) z přístroje. Postavte fritovací koš (11) na podložku odolnou proti vysokým teplotám a vyjměte pokrm.

9.2. Doporučená nastavení



Množství nebo počet kusů uvedený v tabulce představuje optimální hodnotu. Příslušné nastavení pro příslušný pokrm naleznete v tabulce. Nastavení se však může lišit v závislosti na množství, fritovaných pokrmech nebo vašich vlastních přáních.

Pokrm	Optimální hmotnost (g)	Čas (min)	Teplota (°C)	Protřepávání/obracení	Doplňující informace
Tenké hluboce zmrazené hranolky 	200–250 (max. 300)	22–28	200	Ano (2×)	Předeheřívání 2 minuty
Silné hluboce zmrazené hranolky 	200–250 (max. 300)	18–23	200	Ano (2×)	Předeheřívání 2 minuty

Pokrm	Optimální hmotnost (g)	Čas (min)	Teplota (°C)	Protřepávání/obracení	Doplňující informace
Domácí hranolky	200–250 (max. 300)	25–30	180–200	Ano (2×)	Přidejte 1 PL kuchyňského oleje Předehřívání 2 minuty
Mini muffiny 	150	15–22	160	Ne	Použijte for- mu na pe- čení, cca 5 mini muffi- nů
Rybí filé 	150–250 (max. 270)	12–18	180	Ano (1×)	Předehřívání 2 minuty
Vepřové kotlety 	100–280 (max. 300)	15–25	180	Ano (1×)	Předehřívání 2 minuty
Kuřecí stehýnka 	300 (2 ks)	30–35	180	Ano (1×)	Předehřívání 2 minuty
Krevety 	200–300	10–14	200	Ano (2×)	Přidejte 1 PL kuchyňského oleje Předehřívání 2 minuty
Zelenina (např. paprika, žam- piony, cukety, brambory)	320–340 (max. 350)	25–30	180–200	Ano (2×)	Přidejte 1 PL kuchyňského oleje velikost kousků 2–3 cm



Doba a teplota vaření se může lišit v závislosti na pokrmu, počáteční teplotě, skutečné hmotnosti nebo kvalitě použitých surovin. Pokrm na konci doby vaření pravidelně kontrolujte a dobu vaření podle toho prodlužte nebo zkráťte.



Horkovzdušná fritéza se dokonale hodí i k ohřívání pokrmů: Ohřívajte pokrmy po dobu 10 minut při teplotě 140 °C.

10. Čištění



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před čištěním bezpodmínečně odpojte síťovou zástrčku (15).
- Přístroj nikdy neponořujte do vody ani do jiných kapalin. Pokud přístroj přece jen spadne do nějaké kapaliny, v žádném případě se jej nedotýkejte. Nejdříve odpojte síťovou zástrčku (15).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Hrozí nebezpečí popálení o horké povrchy.

- Před čištěním nechte přístroj minimálně 60 minut vychladnout. Vyjměte fritovací koš (11) a fritovací vložku (9), aby přístroj mohl rychleji vychladnout.



OZNÁMENÍ!

Hrozí poškození přístroje!

Nevhodné čisticí prostředky poškodí přístroj nebo jeho součásti.

- Na kryt přístroje ani na jeho vnitřek nepoužívejte žádné drsné čisticí pomůcky.
- Dbejte na to, aby nožičky se silikonovými dorazy (12) byly vždy upevněny na fritovací vložce (9), aby se zabránilo poškození.
- Nemyjte horkovzdušnou fritézu ani její příslušenství v myčce nádobí.
- K čištění ovládacího panelu a vnější plochy přístroje je vhodná měkká navlhčená utěrka.

- Fritovací koš (11) a fritovací vložku (9) čistěte houbičkou a jemným mýdlovým roztokem. Nejdříve oba díly pečlivě omyjte a poté je pečlivě osušte.

- ▶ Fritovací komoru (5) vymyjte teplou vodou a měkkou houbičkou.
- ▶ Při znečištění topných spirál použijte mycí kartáč. Opatrně odstraňte zbytky pokrmů.

11. Delší doba nepoužívání spotřebiče a přeprava

- ▶ Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, odpojte síťovou zástrčku (15), očistěte přístroj a uložte ho na suchém, bezprašném místě bez přímého slunečního záření a mrazu.
- ▶ Aby se předešlo poškození výrobku při přepravě, doporučujeme použít originální obal.

12. Odstraňování závad

Výrobek opustil naši firmu v bezvadném stavu. Pokud byste přesto zjistili nějaký problém, pokuste se jej nejprve vyřešit sami podle níže uvedené tabulky. Nebudete-li úspěšní, kontaktujte náš zákaznický servis.

Problém	Možná příčina	Odstraňování závad
Přístroj nefunguje.	Síťová zástrčka (15) není zapojená do zásuvky.	▶ Zařízení zapojte do řádně instalované zásuvky.
	Neúplné nastavení.	▶ Spusťte vaření otáčením regulátoru doby vaření (4).
Pokrmy nejsou dovařené.	Příliš vysoké množství náplně.	▶ Naplňte fritovací koš (11) menšími kousky. Menší kousky se prodlélají rovnoměrněji. ▶ Plňte fritovací koš (11) jen ke značce MAX (8).
	Teplota vaření je příliš nízká.	▶ Otáčením regulátoru doby vaření (4) / regulátoru teploty (3) lze zkrátit nebo prodloužit požadovanou dobu vaření / zvýšit nebo snížit teplotu vaření.
	Příliš krátká doba vaření.	
Pokrmy nejsou rovnoměrně provařené.	Pokrmy leží příliš těsně u sebe.	▶ Prořete fritovací koš (11), aby se potraviny rovnoměrně rozprostřely. Některé pokrmy je nutné asi po polovině doby vaření protřást nebo obrátit.

Problém	Možná příčina	Odstraňování závad
Fritované pokrmy nejsou dostatečně křupavé.	Použití potravin nejsou pro přípravu v horkovzdušné fritéze vhodné.	► Aby byl pokrm křupavější, použijte polotovary určené pro přípravu v troubě nebo pokrmy lehce potřené olejem.
Přístroj nelze zavřít.	Fritovací koš (11) je přeplněný nebo nesprávně zasunutý.	► Plňte fritovací koš (11) jen ke značce MAX (8).
Z přístroje vychází bílý kouř	Pokrmy jsou velmi tučné.	► Při přípravě velmi mastných potravin tuk kape do fritovacího koše (11). Tuk způsobuje ve fritovacím koši (11) zahřívání na vyšší teploty – to však není na škodu ani přístroji, ani připravovanému pokrmu.
	Ve fritovacím koši (11) ještě zůstaly zbytky tuku z minulého vaření.	► Zbytky tuku se ve fritovacím koši (11) připalují. Čistěte fritovací koš (11) po každém použití.
Čerstvé hranolky nejsou rovnoměrně fritované.	Kousky hranolek nebyly dostatečně odvlhčené.	► Vložte hranolky asi na 1/2 hodiny do studené vody, aby se dostatečně vyloučil škrob. Před vložením do horkovzdušné fritézy je osušte kuchyňskou utěrkou.
	Druh brambor není vhodný.	► Zvolte jiný druh brambor.
Čerstvé hranolky nejsou křupavé.	Brambory jsou příliš vlhké.	► Křupavost závisí na obsahu vody a obsahu škrobu daného druhu brambor a na množství oleje.
		► Brambory pečlivě osušte a potřete je pak asi 1/2 lžíce oleje.
		► Nakrájejte brambory na malé kousky.

13. Likvidace



PŘÍSTROJ

Všechna vyřazená zařízení označená symbolem uvedeným vedle se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Druhotné suroviny, které přístroj obsahuje, se recyklují, aby se méně zatěžovalo životní prostředí.

Odpadní přístroj odevzdejte do sběrný elektrického odpadu nebo sběrného dvora.

Bližší informace získáte od firem zajišťujících sběr odpadů nebo od místních úřadů.

OBAL

Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou vyrobeny z materiálů, které lze ekologicky likvidovat a odevzdat k odborné recyklaci.

14. Náhradní díly

Pokud si chcete objednat náhradní díly, kontaktujte nás pomocí kontaktního formuláře na adrese www.mlapp.info/contact.

Tam naleznete všechny potřebné náhradní díly ke svému výrobku.

15. Prohlášení o ochraně osobních údajů

Vážení zákazníci,

sděluje vám, že my, společnost MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Německo, jako správce zpracováváme vaše osobní údaje.

V záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů máme odpovědnou osobu pověřenou ochranou osobních údajů v rámci podniku, kterou lze kontaktovat na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Německo, datenschutz@mlapp.info. Vaše údaje zpracováváme za účelem vyřízení záruky a pro účely souvisejících postupů (např. oprav). Při zpracování vašich údajů se budeme opírat o kupní smlouvu, kterou jste s námi uzavřeli.

Vaše údaje předáme za účelem vyřízení záruky a souvisejících postupů (např. oprav) námi pověřené opravě. Vaše osobní údaje u nás budou zpravidla uloženy po dobu tří let, abychom mohli plnit Vaše zákonná záruční práva.

Vy máte vůči nám právo na informace o příslušných osobních údajích a také na opravu, vymazání, omezení zpracování, námitku proti zpracování a rovněž na přenositelnost údajů.

V případě práva na informace o osobních údajích a na jejich výmaz však platí omezení dle §§ 34 a 35 spolkového zákona o ochraně osobních údajů BDSG (čl. 23 obecného nařízení o ochraně osobních údajů GDPR). Kromě toho máte právo podat stížnost u příslušného dozorového úřadu pro ochranu údajů (čl. 77 GDPR a § 19 BDSG). V případě

společnosti MLAP je tímto orgánem zemský pověřenec pro ochranu osobních údajů a svou bodu informací Bádenska-Württemberska, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Německo, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Zpracování vašich údajů je pro vyřízení záruky nezbytné. Bez poskytnutí potřebných údajů není možné záruku vyřídit.

16. Tiráž

Copyright © 2022

Všechna práva vyhrazena.

Tento návod k obsluze je chráněn autorským právem.

Bez písemného souhlasu výrobce je zakázáno ho mechanicky, elektronicky i jakkoli jinak rozmnožovat.

Držitel autorských práv:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NĚMECKO

16.1. Informace o ochranných známkách

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Německo.

Všechny ostatní názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

17. Záruka MLAP GmbH

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závad výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

17.1. Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Uchovejte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem závady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

17.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

17.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnici a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitných dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užívaný nebo udržovaný. Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu. Varujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených naším autorizovaným servisem.

17.4. Postup při uplatnění záruky

Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (např. IAN 400105_2204) jako doklad o nákupu.
- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

18. Servis



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku IAN 400105_2204 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.

	Servis Česká republika Hot line ☎ +420 2 96180690 🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00 Použijte kontaktní formulář na www.mlap.info/contact
	IAN 400105_2204

18.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NĚMECKO

Obsah

1.	Informácie o tomto návode na obsluhu	74
1.1.	Vysvetlenie značiek	74
2.	Používanie v súlade s určením	76
3.	Bezpečnostné upozornenia	77
3.1.	Uvedenie do prevádzky a použitie	79
3.2.	Čistenie	81
4.	Opis častí	82
5.	Rozsah dodávky	82
6.	Technické údaje	83
7.	Informácie o zhode s normami EÚ	83
8.	Príprava teplovzdušnej fritézy	84
9.	Obsluha teplovzdušnej fritézy	85
9.1.	Nastavenie času varenia a teploty	86
9.2.	Odporúčané nastavenia	86
10.	Čistenie	88
11.	Dlhšie nepoužívanie a preprava	89
12.	Odstraňovanie porúch	89
13.	Likvidácia	91
14.	Náhradné diely	91
15.	Vyhlásenie o ochrane údajov	91
16.	Tiráž	92
16.1.	Informácie o ochranných známkach	92
17.	Záruka spoločnosti MLAP GmbH	93
17.1.	Záručné podmienky	93
17.2.	Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky	93
17.3.	Rozsah záruky	93
17.4.	Spôsob uplatnenia záruky	94
18.	Servis	94
18.1.	Dodávateľ/výrobca/importér	94

1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Veríme, že sa vám bude páčiť. Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia. Dbajte na varovania na zariadení a v návode na obsluhu.

Tento návod na obsluhu majte vždy poruke. Ak zariadenie predáte alebo postúpíte inej osobe, bezpodmienečne jej odovzdajte aj tento návod na obsluhu, pretože je dôležitou súčasťou výrobku.

1.1. Vysvetlenie značiek

Ak je časť textu označená jedným z nasledujúcich výstražných symbolov, je potrebné vyhnúť sa nebezpečenstvu uvedenému v texte, aby sa predišlo opísaným následkom.



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



UPOZORNENIE!

Varovanie pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



OZNÁMENIE!

Dodržiavaním pokynov predídete vecným škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vecné škody.



Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!



Varovanie pred nebezpečenstvom v dôsledku horúcich povrchov!



Poznámky k montáži alebo prevádzke



Dodržujte pokyny uvedené v návode na obsluhu!

- Bod v zozname informácií/informácia o udalostiach počas obsluhy
- ▷ Inštrukcia, podľa ktorej treba postupovať
- Inštrukcia, podľa ktorej treba postupovať, aby sa predišlo nebezpečenstvám



Symbol pre striedavý prúd



Vyhlasenie o zhode (pozri kapitolu „Informácie o zhode s normami EÚ“):
Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ.



Testovaná bezpečnosť

Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky zákona o bezpečnosti výrobkov.



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Symbol používaný v EÚ na označenie materiálov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, napr. obaly alebo povrchy zariadení.

2. Používanie v súlade s určením

Toto zariadenie je vhodné na pečenie, varenie a grilovanie potravín, ako je zelenina, hranolčky a americké zemiaky (z čerstvých alebo mrazených surovín), ako aj na prípravu rýb, mäsa a hydiny.

Toto zariadenie je určené na použitie v súkromnej domácnosti a na použitie podobné použitiu v domácnosti, napríklad:

- v predajniach, kanceláriách a ďalších podobných pracovných prostrediach;
- v poľnohospodárskych prevádzkach;
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- v penziónoch s raňajkami.

Zariadenie je určené len na osobné, nie na priemyselné/komerčné použitie.

Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením zaniká záruka:

- Bez nášho súhlasu nevykonávajte na zariadení žiadne konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo vecné škody.

3. Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!

- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajúte mimo dosahu detí.
- Deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami smú toto zariadenie používať len pod dozorom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré vyplývajú z jeho používania.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Zariadenie a napájací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo udusenia pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s obalovým materiálom.



VAROVANIE!

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom/
nebezpečenstvo skratu!**

Na vodivých častiach hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom/nebezpečenstvo skratu.

- Zariadenie zapojte len do riadne nainštalovanej a dobre dostupnej zásuvky, ktorá sa nachádza v blízkosti miesta inštalácie. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie od elektrickej siete.

- Ťahajte vždy za zástrčku a nie za napájací kábel.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcimi predmetmi alebo povrchmi (napr. varnou doskou).
- Pred prvým použitím a po každom použití skontrolujte zariadenie aj napájací kábel, či nie sú poškodené.
- Neuvádzajte zariadenie do prevádzky, ak zariadenie alebo napájací kábel vykazujú viditeľné poškodenia alebo ak zariadenie spadlo na zem.
- Ak ste zistili, že počas prepravy došlo k poškodeniam, okamžite sa obráťte na oddelenie servisu.
- V žiadnom prípade nevykonávajte na zariadení svojvoľné zmeny ani sa nepokúšajte sami otvoriť a/alebo opraviť niektorú časť zariadenia.
- Ak sa napájací kábel tohto zariadenia poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Nikdy neotvárajte kryt ani nevkladajte predmety cez vetracie otvory.
- Napájací kábel úplne odmotajte.
- Napájací kábel nezalamujte ani nestláčajte.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zariadenia zo zásuvky,
 - keď zariadenie čistíte alebo vykonávate jeho údržbu,
 - pred montážou alebo demontážou zariadenia,
 - keď je zariadenie vlhké alebo mokré,
 - keď už zariadenie viac nepoužívate,
 - keď nie je prítomný dozor,
 - počas búrky.

Zariadenie nesmiete ponárať do vody ani iných kvapalín, držať pod tečúcou vodou ani používať vo vlhkých priestoroch, pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

- Zariadenie chráňte pred kontaktom s vodou alebo inými kvapalinami. Zariadenie, napájací kábel a sieťovú zástrčku uchovávajte ďaleko od umývadla, drezu atď.

- Na zariadenie alebo do jeho blízkosti neumiestňujte predmety naplnené kvapalinami, napr. vázy alebo nápoje.
- Zariadenie neuvádzajte do prevádzky na mokrom povrchu.
- Nikdy sa nedotýkajte zariadenia alebo napájacieho kábla/sieťovej zástrčky vlhkými alebo mokrými rukami.
- Zariadenie prevádzkujte výlučne v interiéri.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhybajte sa:
 - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
 - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - otvorenému ohňu.

3.1. Uvedenie do prevádzky a použitie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru spôsobené horúcimi povrchmi.

- Aby ste zabránili ohrozeniu spôsobenému neúmyselným resetovaním bezpečnostného obmedzovača teploty, nesmie sa zariadenie napájať externým spínacím zariadením, ako sú časové spínacie hodiny, ani sa nesmie pripájať k elektrickému obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína prostredníctvom nejakého zariadenia.
- Zariadenie umiestnite na tepelne odolný, suchý a rovný povrch.
- Zariadenie neumiestňujte na povrchy, ktoré sa môžu rozpáliť (napr. varné dosky, otvorený oheň).
- Počas prevádzky dbajte na to, aby nebolo zariadenie v kontakte s iným predmetom. Udržujte vzdialenosť aspoň 10 cm od ostatných predmetov. Neumiestňujte ho najmä do blízkosti ľahko horľavých materiálov (záclon, závesov, papiera atď.).
- Počas prevádzky neumiestňujte zariadenie pod nástenné skrinky ani iné predmety, ktoré by mohli brániť voľnému odvádzaniu pary smerom nahor.
- Nezakrývajte zariadenie.

- Neukladajte na zariadenie žiadne predmety.
- Zariadenie nikdy nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti výbušných a/alebo horľavých výparov.
- Na prípravu potravín bezpodmienečne použite fritovaciu vložku vo fritovacom koši, aby sa jedlá nespálili.
- Horúci fritovací kôš vždy umiestnite na tepelne odolný povrch.
- Fritovací kôš nenapĺňajte tukom alebo olejom ako pri bežnej fritéze. K potravinám, v závislosti od receptu, pridajte iba primerané množstvo kuchynského oleja (pozri tiež „9.2. Odporúčané nastavenia“ na strane 86).
- Fritovací kôš nepreplňte, aby sa jedlá počas prevádzky nedotýkali ohrievacieho článku vo vnútri zariadenia. Naplňte fritovací kôš iba po značku MAX.
- Do fritovacieho koša nevkladajte jedlá zabalené v potravinovej alebo plastovej fólii.
- Pri tvorbe tmavého dymu okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Predtým, ako fritovací kôš vyberiete zo zariadenia, počkajte, kým dym ustane.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia spôsobené horúcimi povrchmi.

Počas prevádzky môžu byť povrchy zariadenia a príslušenstva, ktorých sa môžete dotýkať, veľmi horúce.

- Pri používaní sa vetracia mriežka na zadnej strane zariadenia výrazne zahrieva. Nedotýkajte sa jej, ak je zariadenie v prevádzke, aby ste predišli popáleninám.
- Počas prevádzky chytajte zariadenie iba za rukoväť fritovacieho koša a ovládacie prvky!
- Nikdy sa nedotýkajte fritovacieho priestoru, fritovacieho koša ani ohrievacieho článku.
- Nikdy nehýbte zariadením počas prevádzky.

- Nehýbte zahriatym zariadením, ale nechajte ho najprv úplne vychladnúť.
- Pri vyberaní fritovacieho koša s fritovacou vložkou počas alebo po ukončení prípravy jedál hrozí nebezpečenstvo popálenia unikajúcou parou. Nemajte hlavu priamo nad zariadením a nesiahajte do tejto pary.
- Počas prevádzky je fritovací kôš veľmi horúci, nedotýkajte sa ho. Používajte chňapku.
- Fritovaciú vložku nevyberajte skôr, než úplne vychladne.
- Ohrievací článok zostáva aj po vypnutí ešte dlhšiu chvíľu horúci. Uistite sa, že nikto nesiahla do fritovacieho priestoru.



UPOZORNENIE!

Ohrozenie zdravia!

Pri príliš horúcom pečení, varení alebo grilovaní sa môžu tvoriť látky škodlivé pre zdravie.

- Spálené zvyšky jedál odstráňte.
- Jedlá nepečte ani negrilujte do prílišného stmavnutia.



OZNÁMENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Chemické prísady v nábytkových náteroch môžu reagovať s materiálom nožičiek zariadenia a zanechať na povrchu nábytku zvyšky.

- Zariadenie položte na tepelne odolný povrch.

3.2. Čistenie

- Dodržiavajte ďalšie pokyny na čistenie a čistite povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, ako je opísané v kapitole „10. Čistenie“ na strane 88.

4. Opis častí

Obr. A/B

- 1) Prevádzková kontrolka
- 2) Odporúčania na varenie
- 3) Regulátor teploty
- 4) Regulátor času varenia
- 5) Fritovací priestor
- 6) Nožičky (4x)
- 7) Západka fritovacieho koša
- 8) Značka MAX (maximálne naplnenie)
- 9) Fritovacia vložka (Trivet)
- 10) Rukoväť fritovacieho koša
- 11) Fritovací kôš
- 12) Silikónové tlmiace nožičky (3x)

Obr. C

- 13) Výstražný symbol „Horúce povrchy“
- 14) Výstup pary
- 15) Napájací kábel so sieťovou zástrčkou

5. Rozsah dodávky



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusení!

Hrozí nebezpečenstvo udusení pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

■ Baliacu fóliu uchovávajte mimo dosahu detí.

- Skontrolujte úplnosť a nepoškodenosť dodávky, a ak nie je kompletná alebo ak je poškodená, informujte nás do 14 dní od kúpy.

Súčasťou balíka, ktorý ste si zakúpili, je:

- teplovzdušná fritéza
- fritovacia vložka (Trivet)
- návod na obsluhu

6. Technické údaje

Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®
Adresa dodávateľa:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMECKO
Identifikačná značka modelu:	SHLF 1000 A1
Napájanie:	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Výkon:	1000 W
Kapacita fritovacieho koša:	1,8 litra
Užitočný objem fritovacieho koša (značka MAX):	1,5 litra
Kontrola teploty:	80 – 200 °C
Max. nastavenie času varenia:	30 minút
Rozmery (Š × V × H):	21,2 × 28,2 × 27,7 cm



7. Informácie o zhode s normami EÚ



Spoločnosť MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi požiadavkami Európskej únie:

- smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite
- smernica 2014/35/EÚ o nízkom napätí
- smernica 2009/125/ES o ekodizajne energeticky významných výrobkov
- smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

8. Príprava teplovzdušnej fritézy

- ▶ Vyberte výrobok z balenia a odstráňte všetok obalový materiál, nálepky a fólie zo zariadenia.
- ▶ Zariadenie umiestnite na tepelne odolný, suchý a rovný povrch.
- ▶ Vytiahnite fritovací kôš (11) zo zariadenia. Vyberte fritovaciu vložku (9).
- ▶ Opláchnite fritovací kôš (11) a fritovaciu vložku (9) horúcou vodou. Obidva diely dobre vysušte.
- ▶ Utrite kryt navlhčenou utierkou.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zranenia!

Povrchy sú z dôvodu vysokých prevádzkových teplôt veľmi horúce a pri ich dotyku môže dôjsť k popáleninám.

- Fritovaciu vložku (9) v zásade používajte spolu s fritovacím košom (11).
 - V prípade potreby použite chňapku.
 - Počas prevádzky chytajte zariadenie iba za rukoväť fritovacieho koša (10) a ovládacie prvky!
- ▶ Fritovaciu vložku (9) vložte do fritovacieho koša (11). Zatlačte ju úplne nadol.



OZNÁMENIE!

Možné poškodenie zariadenia!

Poškodenie neprílišného povrchu ostrými hranami.

- Dbajte na to, aby boli silikónové tlmiace nožičky (12) vždy pripevnené k fritovacej vložke (9), aby sa zabránilo poškodeniam.
- ▶ Teplovzdušnú fritézu položte na tepelne odolný povrch.
 - ▶ Teplovzdušnú fritézu zapájajte iba do riadne nainštalovanej, uzemnenej a elektricky chránenej zásuvky. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- 

Pri prvom použití sa môže vyskytnúť určitý zápach a dym spôsobený výrobnými zvyškami. Nie je to však nebezpečné a dym aj zápach ustúpia.
- ▶ Nechajte zariadenie 30 minút bežať naprázdno pri najvyššom nastavení teploty 200 °C (pozri „9.1. Nastavenie času varenia a teploty“ na strane 86) a zabezpečte dostatočné vetranie.

9. Obsluha teplovzdušnej fritézy



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Olej a ostatné kvapaliny sa môžu v dôsledku vysokých teplôt horúceho vzduchu vznietiť.

- Fritovací kôš (11) nenapĺňajte tukom ani olejom ako pri bežnej fritéze. K potravinám, v závislosti od receptu, pridajte iba primerané množstvo kuchynského oleja (pozri tiež „9.2. Odporúčané nastavenia“ na strane 86).
- Jedlá s extrémne vysokým obsahom tuku nie sú vhodné na prípravu v teplovzdušnej fritéze. Tuk by kvapkal na dno fritovacieho koša a spálil by sa v ňom.
- Fritovací kôš (11) v zásade používajte spolu s fritovacou vložkou (9).
- Fritovací kôš (11) nepreplňte. Dbajte na značku MAX (8).



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Vlhkosť potravín je príčinou vzniku horúcej pary počas varenia. Pri vyberaní fritovacieho koša (11) počas alebo po ukončení prípravy jedál hrozí nebezpečenstvo popálenia unikajúcou parou.

- Nemajte hlavu priamo nad zariadením a nesiahajte do tejto pary.
- ▶ Vytiahnite fritovací kôš (11) zo zariadenia.
- ▶ Fritovaciu vložku (9) vložte do fritovacieho koša (11), pokiaľ ste tak ešte neurobili. Zatláčajte ju úplne nadol.
- ▶ Pripravte si potraviny. V závislosti od druhu potraviny pridajte množstvo oleja zodpovedajúce receptu a rovnomerne ho rozložte na potravinu.
- ▶ Naplňte fritovací kôš (11) potravinami. Vhodné množstvá nájdete v tabuľke v kapitole „9.2. Odporúčané nastavenia“ na strane 86.
- ▶ Fritovací kôš (11) pevne držte za rukoväť fritovacieho koša (10) a spredu ho úplne zasuňte do zariadenia.

9.1. Nastavenie času varenia a teploty

- ▶ Otočením regulátora času varenia (4) zapnite zariadenie a nastavte požadovaný čas varenia.
- ▶ Regulátorom času varenia (4) nastavte čas varenia do 30 minút.
- ▶ Otáčaním regulátora teploty (3) nastavte požadovanú teplotu.
- ▶ Pomocou regulátora teploty (3) nastavte teplotu od 80 °C do 200 °C.
- ▶ Prevádzková kontrolka (1) indikuje proces ohrievania až do nastavenej teploty a svieti na oranžovo. Po dosiahnutí nastavenej teploty prevádzková kontrolka (1) zhasne. Ak teplota klesne pod nastavenú hodnotu, proces ohrievania sa opäť spustí a prevádzková kontrolka (1) sa opäť rozsvieti na oranžovo.

Počas prípravy môžete fritovací kôš (11) kedykoľvek vytiahnuť zo zariadenia a skontrolovať stav varenia. Zariadenie sa automaticky vypne, čas varenia pokračuje.

- ▶ Počas varenia niekoľkokrát zatrasť fritovacím košom (11) alebo potraviny otočte, aby ste ich znova optimálne rozložili. Týmto spôsobom dosiahnete rovnomerné prepečenie jedál a predídete prílišnému stmavnutiu potravín umiestnených navrchu.
- ▶ Fritovací kôš (11) preto uchopte za rukoväť fritovacieho koša (10) a vytiahnite zo zariadenia. Potravinami opatrne zatrasť alebo ich obráťte a fritovací kôš (11) úplne zasuňte späť do fritovacieho priestoru (5).

Po uplynutí času varenia zaznie signál a zariadenie sa vypne.

- ▶ Otočením regulátora času varenia (4) do polohy **0** manuálne ukončíte varenie.
- ▶ Fritovací kôš (11) uchopením za rukoväť fritovacieho koša (10) vytiahnite zo zariadenia. Fritovací kôš (11) umiestnite na tepelne odolný povrch a vyberte jedlo.

9.2. Odporúčané nastavenia



Množstvá, resp. počty kusov uvedené v tabuľke predstavujú optimálne množstvo.

Optimálne nastavenia pre príslušné jedlo nájdete v tabuľke. Nastavenia sa môžu meniť v závislosti od množstva, fritovaných potravín alebo vašich vlastných preferencií.

Hmotnosť	Optimálna hmotnosť (g)	Čas (min.)	Teplota (°C)	Zatrasenie/obrátenie	Doplňujúce informácie
Tenké hlbokozmrazené hranolčeky 	200 – 250 (max. 300)	22 – 28	200	áno (2x)	2 minúty predhrievajte

Hmotnosť	Optimálna hmotnosť (g)	Čas (min.)	Teplota (°C)	Zatrásenie/obrátenie	Doplňujúce informácie
Hrubé hlbokozmrazené hranolčeky 	200 – 250 (max. 300)	18 – 23	200	áno (2x)	2 minúty predhrievajte
Domáce hranolčeky	200 – 250 (max. 300)	25 – 30	180 – 200	áno (2x)	pridajte 1 PL kuchynského oleja 2 minúty predhrievajte
Minimafiny 	150	15 – 22	160	nie	použite formu na pečenie, cca 5 minimafinov
Rybí filet 	150 – 250 (max. 270)	12 – 18	180	áno (1x)	2 minúty predhrievajte
Bravčové kotlety 	100 – 280 (max. 300)	15 – 25	180	áno (1x)	2 minúty predhrievajte
Kuracie stehno 	300 (2 kusy)	30 – 35	180	áno (1x)	2 minúty predhrievajte
Garnáty 	200 – 300	10 – 14	200	áno (2x)	pridajte 1 PL kuchynského oleja 2 minúty predhrievajte
Zelenina (napr. paprika, šampiňóny, cuketa, zemiaky)	320 – 340 (max. 350)	25 – 30	180 – 200	áno (2x)	pridajte 1 PL kuchynského oleja kusy veľké 2 – 3 cm



Časy varenia a teploty sa môžu líšiť v závislosti od potraviny, počiatočnej teploty, skutočnej hmotnosti alebo kvality použitých surovín. Ku koncu času varenia pravidelne kontrolujte varené jedlo alebo náležite skráťte čas varenia.



Teplovzdušná fritéza je ideálna aj na ohrievanie jedál: Ohrievajte jedlá 10 minút pri teplote 140 °C.

10. Čistenie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Pred čistením v zásade vytiahnite sieťovú zástrčku (15).
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Ak by zariadenie napriek tomu spadlo do kvapaliny, za žiadnych okolností sa ho nedotýkajte. Najprv vytiahnite sieťovú zástrčku (15).



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo popálenia na horúcich povrchoch.

- Pred čistením nechajte zariadenie aspoň 60 minút vychladnúť. Vyberte fritovací kôš (11) a fritovaciu vložku (9), aby sa mohlo zariadenie rýchlejšie ochladiť.



OZNÁMENIE!

Možné poškodenie zariadenia!

Nevhodné čistiace prostriedky poškodia zariadenie alebo jeho časti.

- Nepoužívajte drsné ani abrazívne čistiace prostriedky na vonkajšiu ani vnútornú časť zariadenia.
- Dbajte na to, aby boli silikónové tlmiace nožičky (12) vždy pripevnené k fritovacej vložke (9), aby sa zabránilo poškodeniam.

- Teplovzdušnú fritézu a príslušenstvo nečistíte v umývačke riadu.
- Na ovládací panel a vonkajšie plochy zariadenia je vhodná mäkká, jemne navlhčená utierka.
- ▶ Vyčistíte fritovací kôš (11) a fritovacia vložku (9) hubkou a trochu jemného mydlového roztoku. Najprv obe časti dôkladne opláchnite a potom ich dôkladne osušte.
- ▶ Vyčistíte fritovací priestor (5) teplou vodou a mäkkou hubkou.
- ▶ Pri znečistení ohrievacích tyčí použijete čistiacu kefu. Opatrne odstráňte zvyšky jedla.

11. Dlhšie nepoužívanie a preprava

- ▶ Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku (15), zariadenie vyčistite a uschovajte ho na suchom, bezprašnom mieste chránenom pred mrazom a priamym slnečným žiarením.
- ▶ Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, odporúčame vám použiť originálne balenie.

12. Odstraňovanie porúch

Výrobok opustil našu firmu v bezchybnom stave. Ak aj napriek tomu zistíte problém, skúste ho najprv vyriešiť pomocou nasledujúcej tabuľky. Ak sa vám nepodarí problém odstrániť, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Zariadenie nefunguje.	Sieťová zástrčka (15) nie je zapojená do zásuvky.	▶ Pripojte zariadenie len do riadne nainštalovanej zásuvky.
	Nastavenie nie je úplné.	▶ Spustíte varenie otočením regulátora času varenia (4).
Jedlá nie sú hotové.	Množstvo použitých potravín je príliš vysoké.	▶ Fritovací kôš (11) naplňte malými kúsokmi. Menšie kúsky sa varia rovnomernejšie. ▶ Naplňte fritovací kôš (11) iba po značku MAX (8).
	Teplota varenia je príliš nízka.	▶ Otočte regulátorom času varenia (4)/teploty (3) na zvýšenie alebo zníženie požadovaného času varenia/teploty varenia.
	Čas varenia je príliš krátky.	

Problém	Možná příčina	Odstraňovanie porúch
Jedlá sa nevaria rovnomerne.	Jedlá sa nachádzajú príliš tesne jedno na druhom.	► Zatraste fritovacím košom (11), aby sa potraviny rovnomerne rozložili. Niektorými jedlami je potrebné po cca polovici času prípravy zatriasť alebo ich obrátiť.
Fritované jedlá nie sú dostatočne chrumkavé.	Použité potraviny nie sú vhodné do teplovzdušnej fritézy.	► Na dosiahnutie chrumkavejších výsledkov používajte potraviny vhodné do rúry alebo zľahka namastené potraviny.
Zariadenie sa nedá zatvoriť.	Fritovací kôš (11) je preplnený alebo nesprávne zasunutý.	► Naplňte fritovací kôš (11) iba po značku MAX (8).
Tvorba bieleho dymu v zariadení	Jedlá sú veľmi mastné.	► Pri príprave veľmi mastných jedál kvapká tuk do fritovacieho koša (11). Tuk spôsobuje vyššiu teplotu vo fritovacom koši (11) – nemá to vplyv na zariadenie ani na výsledok varenia.
	Vo fritovacom koši (11) sú stále zvyšky tuku z predchádzajúceho varenia.	► Zvyšky tuku sa vo fritovacom koši (11) prepaľujú. Fritovací kôš (11) po každom použití vyčistite.
Čerstvé hranolčky sa nefritujú rovnomerne.	Kúsky zemiakov neboli dostatočne namočené.	► Ponorte kúsky zemiakov na cca 1/2 hodinu do studenej vody, aby sa mohol uvoľniť škrob. Pred vložením ich osušte kuchynskou utierkou.
	Druh zemiakov nie je vhodný.	► Vyberte si iný druh zemiakov.
Čerstvé hranolčky nie sú chrumkavé.	Zemiaky sú príliš vlhké.	► Chrumkavosť závisí od obsahu vody a škrobu v danom druhu zemiakov a od množstva oleja.
		► Poriadne vysušte zemiaky a poľajte ich asi 1/2 polievkovej lyžice oleja.

Problém	Možná příčina	Odstraňovanie porúch
		► Nakrájajte zemiaky na malé kúsky.

13. Likvidácia



ZARIADENIE

Všetky staré zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu.

Podľa smernice 2012/19/EÚ sa zariadenie na konci životnosti musí odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenné suroviny v zariadení sa pritom odovzdajú na recykláciu, čím sa predchádza zaťaženiu životného prostredia.

Použitie zariadenie odovzdajte na mieste zberu použitých elektrospotrebičov alebo na mieste zberu cenných surovín.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na miestnu spoločnosť, ktorá zabezpečuje likvidáciu odpadu, alebo na orgán miestnej samosprávy.

BALENIE

Vaše zariadenie sa nachádza v balení, ktoré ho počas prepravy chráni pred poškodením. Balenia sú vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú ekologicky likvidovať a odovzdať na odbornú recykláciu.

14. Náhradné diely

Keď chcete doobjednať náhradné diely, kontaktujte nás prostredníctvom kontaktného formulára na www.mlapp.info/contact.

Nájdete tam všetky náhradné diely vhodné pre váš výrobok.

15. Vyhlásenie o ochrane údajov

Vážený zákazník,

oznamujeme vám, že my, spoločnosť MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemecko, ako prevádzkovateľ spracúvame vaše osobné údaje.

V prípade otázok alebo pochybností týkajúcich sa ochrany údajov nám pomáha zodpovedná osoba v našej spoločnosti, ktorú môžete kontaktovať na MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemecko, datenschutz@mlapp.info. Vaše údaje spracúvame na účely plnenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opráv). Pomáhajú nám pri spracúvaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú ste s nami uzatvorili.

Vaše údaje prenášame na účely plnenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opráv) nami poverenému poskytovateľovi služieb v oblasti opráv. Vaše osobné údaje uchováваме spravidla tri roky, aby ste si mohli uplatniť zákonom stanovené záručné práva.

Máte právo od nás požadovať informácie týkajúce sa osobných údajov, ako aj právo na ich opravu, vymazanie a obmedzenie spracúvania, ale aj právo namietať proti spracúvaniu a právo na prenosnosť údajov.

V prípade práva na informácie a práva na vymazanie však platia obmedzenia podľa § 34 a 35 nemeckého zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR), okrem toho vzniká právo podať sťažnosť príslušnému orgánu pre ochranu údajov (čl. 77 GDPR v spojení s § 19 nemeckého zákona o ochrane osobných údajov). Spoločnosť MLAP spadá pod krajinského splnomocnenca pre ochranu údajov a slobodu informácií Bádenska-Württemberska na adrese Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Deutschland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Spracúvanie vašich údajov je potrebné na poskytnutie záručného plnenia. Bez potrebných údajov nie je možné poskytnúť záručné plnenie.

16. Tiráž

Copyright © 2022

Všetky práva vyhradené.

Tento návod na obsluhu je chránený autorským zákonom.

Mechanické a elektronické rozmnožovanie, ako aj akákoľvek iná forma rozmnožovania bez písomného súhlasu výrobcu je zakázaná.

Autorské práva si vyhradzuje firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NEMECKO

16.1. Informácie o ochranných známkach

SilverCrest® je zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

17. Záruka spoločnosti MLAP GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

17.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

17.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

17.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný.

Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitiu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykonával náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

17.4. Spôsob uplatnenia záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla IAN 400105_2204, ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

18. Servis



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla tovaru IAN 400105_2204 otvorí svoj návod na obsluhu.

SK	Servis Slovensko Hotline ☎ +421 2 333 256 33 🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00 Použite kontaktný formulár na www.mlap.info/contact
	IAN 400105_2204

18.1. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	96
1.1.	Zeichenerklärung.....	96
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	98
3.	Sicherheitshinweise	99
3.1.	Inbetriebnahme und Gebrauch.....	101
3.2.	Reinigung	104
4.	Teilebeschreibung.....	104
5.	Lieferumfang.....	105
6.	Technische Daten	105
7.	EU-Konformitätsinformation.....	106
8.	Heißluftfritteuse vorbereiten	106
9.	Heißluftfritteuse bedienen	107
9.1.	Garzeit und Temperatur einstellen	108
9.2.	Empfohlene Einstellungen	109
10.	Reinigung.....	110
11.	Längerer Nichtgebrauch und Transport.....	111
12.	Fehlerbehebung	112
13.	Entsorgung.....	114
14.	Ersatzteile	115
15.	Datenschutzerklärung	115
16.	Impressum	116
16.1.	Hinweise zu Warenzeichen	116
17.	Garantie der MLAP GmbH	116
17.1.	Garantiebedingungen	116
17.2.	Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	117
17.3.	Garantieumfang	117
17.4.	Abwicklung im Garantiefall.....	117
18.	Service	118
18.1.	Lieferant/Produzent/Importeur	119

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



Warnung vor Gefahr durch heiße Oberflächen!



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▷ Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren
- ~ Symbol für Wechselstrom



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



Geprüfte Sicherheit

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung

Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)





In der EU verwendetes Symbol zur Kennzeichnung von Materialien mit Lebensmittelkontakt wie z. B. Verpackungen oder Geräteoberflächen.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät eignet sich zum Backen, Garen und Grillen von Lebensmitteln wie z. B. Gemüse, Pommes und Kartoffelecken (selbstgemacht oder backofenfertig) sowie für die Zubereitung von Fisch, Fleisch und Geflügel.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden; beispielsweise:

- in Läden, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder un erreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbstständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse oder führen durch die Belüftungsschlitze Gegenstände ein.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät reinigen oder warten,
 - wenn Sie das Gerät auf- oder abbauen,
 - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - bei fehlender Aufsicht,
 - bei Gewitter.

Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Das Gerät vor Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten schützen. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Ähnlichem.
- Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, oder Getränke auf oder in die Nähe des Geräts stellen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auf nasser Stellfläche in Betrieb.
- Das Gerät oder das Netzkabel / den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

3.1. Inbetriebnahme und Gebrauch



WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch heiße Oberflächen.

- Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, trockene und ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Flächen ab, die heiß werden können (z. B. Herdplatten, offene Flammen).
- Achten Sie darauf, dass das Gerät im Betrieb keine Berührung mit einem anderen Gegenstand hat. Halten Sie einen Abstand von min. 10 cm zu anderen Gegenständen ein. Stellen Sie es insbeson-

dere nicht in der Nähe von leicht brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhänge, Papier usw.) auf.

- Stellen Sie das Gerät im Betrieb nicht unter Hängeschränke oder andere Gegenstände, die den freien Abzug des Dampfes nach oben behindern könnten.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und/oder entzündbaren Dämpfen.
- Verwenden Sie zum Zubereiten der Lebensmittel unbedingt den Frittiereinsatz im Frittierkorb, damit die Speisen nicht verbrennen.
- Stellen Sie den heißen Frittierkorb immer auf einer hitzebeständigen Unterlage ab.
- Füllen Sie den Frittierkorb nicht mit Fett oder Öl wie bei einer herkömmlichen Fritteuse. Geben Sie, je nach Rezept, nur eine entsprechende Menge Speiseöl zum Lebensmittel hinzu (siehe auch „9.2. Empfohlene Einstellungen“ auf Seite 109).
- Überfüllen Sie den Frittierkorb nicht, damit die Speisen nicht das Heizelement während des Betriebs im Geräteinneren berühren. Befüllen Sie den Frittierkorb nur bis zur MAX-Markierung.
- Legen Sie keine Speisen in den Frittierkorb, die in Frischhaltefolie oder in Plastikfolie verpackt sind.
- Ziehen Sie bei dunkler Rauchentwicklung sofort den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis die Rauchentwicklung nachgelassen hat, bevor Sie den Frittierkorb aus dem Gerät nehmen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch heiße Oberflächen. Während des Betriebs können die berührbaren Oberflächen des Gerätes und des Zubehörs sehr heiß werden.

- Da das Lüftungsgitter auf der Geräterückseite funktionsbedingt heiß wird, darf dieses Gitter während des Betriebs nicht berührt werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nur am Frittierkorbgrieff und den Bedienelementen!
- Fassen Sie nicht in die Frittierkammer, an den Frittierkorb oder das Heizelement.
- Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs.
- Bewegen Sie das aufgeheizte Gerät nicht, sondern lassen Sie das Gerät vorher vollständig abkühlen.
- Wenn Sie den Frittierkorb mit Frittiereinsatz beim oder nach dem Zubereiten der Speisen entnehmen, besteht Verbrennungsgefahr durch austretenden Dampf. Halten Sie den Kopf nicht direkt über das Gerät und fassen Sie nicht in diesen Dampf.
- Beim Betrieb wird der Frittierkorb sehr heiß, fassen Sie ihn nicht an. Verwenden Sie Topfhandschuhe.
- Entnehmen Sie den Frittiereinsatz nicht, bevor er nicht vollständig abgekühlt ist.
- Das Heizelement bleibt auch nach dem Abschalten noch für eine längere Weile heiß. Stellen Sie sicher, dass niemand in die Frittierkammer greift.



VORSICHT!

Gesundheitsgefährdung!

Zu heißes Backen, Garen oder Grillen kann gesundheits-schädliche Stoffe entstehen lassen.

- Entfernen Sie verbrannte Speisereste.
- Lassen Sie die Speisen beim Backen oder Grillen nicht zu dunkel werden.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine hitzeunempfindliche Unterlage.

3.2. Reinigung

- Beachten Sie die weiterführenden Hinweise zur Reinigung und reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Kapitel „10. Reinigung“ auf Seite 110 beschrieben.

4. Teilebeschreibung

Abb. A/B

- 1) Betriebsleuchte
- 2) Garempfehlungen
- 3) Temperaturregler
- 4) Garzeitregler
- 5) Frittierkammer
- 6) Standfüße (4x)
- 7) Frittierkorbraste
- 8) MAX-Markierung (maximale Befüllung)
- 9) Frittiereinsatz (Trivet)
- 10) Frittierkorbgriff
- 11) Frittierkorb
- 12) Silikonpufferfüße (3x)

Abb. C

- 13) Warnzeichen „Heiße Oberflächen“
- 14) Dampfaustritt
- 15) Netzkabel mit Netzstecker

5. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

■ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Heißluftfritteuse
- Frittiereinsatz (Trivet)
- Bedienungsanleitung

6. Technische Daten

Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	SilverCrest®
Anschrift des Lieferanten:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND
Modellkennung:	SHLF 1000 A1
Spannungsversorgung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistung:	1000 W
Kapazität Frittierkorb:	1,8 Liter
Nutzhalt Frittierkorb (MAX-Markierung):	1,5 Liter
Temperaturkontrolle:	80–200 °C
Max. Garzeiteinstellung:	30 Minuten
Abmessungen (B × H × T):	21,2 × 28,2 × 27,7 cm



7. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass das Produkt mit den folgenden Anforderungen der Europäischen Union übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

8. Heißluftfritteuse vorbereiten

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Aufkleber und Folien vom Gerät.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, trockene und ebene Oberfläche.
- ▶ Ziehen Sie den Frittierkorb (11) aus dem Gerät. Entnehmen Sie den Frittiereinsatz (9).
- ▶ Spülen Sie den Frittierkorb (11) und den Frittiereinsatz (9) mit heißem Wasser. Trocknen Sie beide Teile gut ab.
- ▶ Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Die Oberflächen werden aufgrund der hohen Temperaturen während des Betriebs sehr heiß und es kann bei Berührung zu Verbrennungen kommen.

- Verwenden Sie grundsätzlich den Frittiereinsatz (9) zusammen mit dem Frittierkorb (11).
 - Verwenden Sie gegebenenfalls Topfhandschuhe.
 - Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nur am Frittierkorbgriff (10) und den Bedienelementen!
- ▶ Setzen Sie den Frittiereinsatz (9) in den Frittierkorb (11) ein. Drücken Sie ihn vollständig nach unten.

**HINWEIS!****Möglicher Geräteschaden!**

Beschädigung der Antihafbeschichtung durch scharfe Kanten.

- Achten Sie darauf, dass die Silikonpufferfüße (12) immer am Frittiereinsatz (9) angebracht sind, um Beschädigungen zu vermeiden.

- ▶ Stellen Sie die Heißluftfritteuse auf eine hitzebeständige Unterlage.
- ▶ Schließen Sie die Heißluftfritteuse nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.



Beim ersten Gebrauch kann es aufgrund von Herstellungsrückständen zu Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Dies ist jedoch ungefährlich und lässt nach.

- ▶ Lassen Sie das Gerät auf höchster Temperatureinstellung von 200 °C 30 Minuten leer laufen (siehe „9.1. Garzeit und Temperatur einstellen“ auf Seite 108) und sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

9. Heißluftfritteuse bedienen

**WARNUNG!****Brandgefahr!**

Öl und andere Flüssigkeiten können durch die hohen Temperaturen der Heißluft in Brand geraten.

- Füllen Sie den Frittierkorb (11) nicht mit Fett oder Öl wie bei einer herkömmlichen Fritteuse. Geben Sie, je nach Rezept, nur eine entsprechende Menge Speiseöl zum Lebensmittel hinzu (siehe auch „9.2. Empfohlene Einstellungen“ auf Seite 109).
- Extrem fetthaltige Speisen sind nicht für die Zubereitung in der Heißluftfritteuse geeignet. Das Fett würde auf den Frittierkorbboden tropfen und dort verbrennen.
- Verwenden Sie grundsätzlich den Frittierkorb (11) zusammen mit dem Frittiereinsatz (9).

- Überfüllen Sie den Frittierkorb (11) nicht. Beachten Sie die MAX-Markierung (8).



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Durch die Feuchtigkeit der Lebensmittel entsteht beim Garen heißer Dampf. Wenn Sie den Frittierkorb (11) beim oder nach dem Zubereiten der Speisen entnehmen, besteht Verletzungsgefahr durch austretenden Dampf.

- Halten Sie den Kopf nicht direkt über das Gerät und fassen Sie nicht in diesen Dampf.

- ▶ Ziehen Sie den Frittierkorb (11) aus dem Gerät.
- ▶ Setzen Sie, wenn nicht schon geschehen, den Frittiereinsatz (9) in den Frittierkorb (11) ein. Drücken Sie ihn vollständig nach unten.
- ▶ Bereiten Sie die Lebensmittel vor. Geben Sie je nach Lebensmittel eine dem Rezept entsprechende Menge Öl hinzu und verteilen Sie es gleichmäßig auf dem Lebensmittel.
- ▶ Befüllen Sie den Frittierkorb (11) mit der Speise. Entnehmen Sie die geeigneten Füllmengen der Tabelle im Kapitel „9.2. Empfohlene Einstellungen“ auf Seite 109.
- ▶ Halten Sie den Frittierkorb (11) am Frittierkorbgrieff (10) fest und schieben Sie ihn von vorne vollständig in das Gerät.

9.1. Garzeit und Temperatur einstellen

- ▶ Drehen Sie am Garzeitregler (4), um das Gerät einzuschalten und die gewünschte Garzeit einzustellen.
- ▶ Stellen Sie mit dem Garzeitregler (4) eine Garzeit bis zu 30 Minuten ein.
- ▶ Drehen Sie am Temperaturregler (3), um die gewünschte Temperatur einzustellen.
- ▶ Stellen Sie mit dem Temperaturregler (3) eine Temperatur von 80 °C bis 200 °C ein.
- ▶ Die Betriebsleuchte (1) zeigt den Aufheizvorgang bis zur eingestellten Temperatur an und leuchtet orange. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, erlischt die Betriebsleuchte (1). Sinkt die Temperatur unter den eingestellten Wert, beginnt erneut der Heizvorgang und die Betriebsleuchte (1) leuchtet wieder orange.

Während der Zubereitung können Sie den Frittierkorb (11) jederzeit aus dem Gerät herausziehen, um den Garzustand zu kontrollieren. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, die Garzeit läuft weiter.

- ▶ Schütteln Sie den Frittierkorb (11) oder wenden Sie die Speisen mehrmals während der Garzeit, um die Speisen neu zu verteilen. So erreichen Sie ein gleichmäßiges Garen der Speisen und vermeiden eine zu dunkle Farbe der oben liegenden Lebensmittel.
- ▶ Ziehen Sie hierfür den Frittierkorb (11) am Frittierkorbgrieff (10) aus dem Gerät. Schütteln oder wenden Sie die Lebensmittel vorsichtig und schieben Sie den Frittierkorb (11) vollständig zurück in die Frittierkammer (5).

Am Ende der Garzeit ertönt ein Signal und das Gerät schaltet sich ab.

- ▶ Drehen Sie den Garzeitregler (4) auf **0**, um die Garzeit manuell zu beenden.
- ▶ Ziehen Sie den Frittierkorb (11) am Frittierkorbgriff (10) aus dem Gerät. Stellen Sie den Frittierkorb (11) auf eine hitzebeständige Unterlage und entnehmen Sie die Speise.

9.2. Empfohlene Einstellungen



Die in der Tabelle angegebenen Mengen bzw. Stückzahlen stellen die optimale Menge dar.

Die entsprechenden Einstellungen für das jeweilige Gericht entnehmen Sie der Tabelle. Die Einstellungen können Sie je nach Menge, Frittiertgut oder Ihren eigenen Wünschen variieren.

Gericht	Optimalgewicht (g)	Zeit (min.)	Temperatur (°C)	Schütteln/Wenden	Zusatzinformationen
Dünne tiefgekühlte Pommes frites 	200–250 (max. 300)	22–28	200	Ja (2x)	2 Minuten vorheizen
Dicke tiefgekühlte Pommes frites 	200–250 (max. 300)	18–23	200	Ja (2x)	2 Minuten vorheizen
Hausgemachte Pommes frites	200–250 (max. 300)	25–30	180–200	Ja (2x)	1 EL Speiseöl hinzufügen 2 Minuten vorheizen
Mini-Muffins 	150	15–22	160	Nein	Backform verwenden, ca. 5 Mini-Muffins
Fischfilet 	150–250 (max. 270)	12–18	180	Ja (1x)	2 Minuten vorheizen
Schweinekeuletts 	100–280 (max. 300)	15–25	180	Ja (1x)	2 Minuten vorheizen

Gericht	Optimalgewicht (g)	Zeit (min.)	Temperatur (°C)	Schütteln/Wenden	Zusatzinformationen
Hähnchenschenkel 	300 (2 Stück)	30–35	180	Ja (1x)	2 Minuten vorheizen
Garnelen 	200–300	10–14	200	Ja (2x)	1 EL Speiseöl hinzufügen 2 Minuten vorheizen
Gemüse (z. B. Paprika, Champignons, Zucchini, Kartoffeln)	320–340 (max. 350)	25–30	180–200	Ja (2x)	1 EL Speiseöl hinzufügen 2–3 cm große Stücke



Die Garzeiten und Temperaturen können je nach Lebensmittel, Ausgangstemperatur, dem tatsächlichen Gewicht oder der Qualität der verwendeten Rohstoffe variieren. Prüfen Sie ggf. das Gargut zum Ende der Garzeit regelmäßig und verlängern oder verkürzen Sie die Garzeit entsprechend.



Die Heißluftfritteuse ist auch zum Aufwärmen von Speisen ideal geeignet: Erwärmen Sie die Speisen für 10 Minuten bei 140 °C.

10. Reinigung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Ziehen Sie vor der Reinigung grundsätzlich den Netzstecker (15).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Falls das Gerät doch in Flüssigkeit gefallen sein sollte, fassen Sie es unter keinen Umständen an. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker (15).

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen.

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung mindestens 60 Minuten abkühlen. Entnehmen Sie den Frittierkorb (11) und Frittiereinsatz (9), damit das Gerät schneller abkühlen kann.

**HINWEIS!****Möglicher Geräteschaden!**

Ungeeignete Reinigungsmittel beschädigen das Gerät oder Geräteteile.

- Verwenden Sie keine rauen oder reibenden Reinigungsmittel auf und in dem Gehäuse des Gerätes.
 - Achten Sie darauf, dass die Silikonpufferfüße (12) immer am Frittiereinsatz (9) angebracht sind, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Reinigen Sie die Heißluftfritteuse sowie das Zubehör nicht in der Spülmaschine.
 - Für das Bedienfeld und die Außenflächen des Gerätes eignet sich ein weiches, leicht feuchtes Tuch.
- ▶ Reinigen Sie den Frittierkorb (11) und den Frittiereinsatz (9) mit einem Schwamm und ein wenig milder Seifenlauge. Spülen Sie beide Teile zunächst sorgfältig ab und trocknen Sie sie anschließend sorgfältig ab.
 - ▶ Reinigen Sie die Frittierkammer (5) mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm.
 - ▶ Bei Verunreinigung der Heizstäbe verwenden Sie eine Spülbürste. Entfernen Sie die Speisereste vorsichtig.

11. Längerer Nichtgebrauch und Transport

- ▶ Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker (15), reinigen Sie das Gerät und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Um Beschädigungen des Produkts bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

12. Fehlerbehebung

Das Produkt hat unser Haus in einem einwandfreien Zustand verlassen. Sollten Sie dennoch ein Problem feststellen, versuchen Sie, dieses zunächst anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Sollten Sie keinen Erfolg haben, kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker (15) ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	► Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.
	Einstellung nicht vollständig.	► Starten Sie den Garvorgang durch Drehen des Garzeitreglers (4).
Die Speisen sind nicht gar.	Die Füllmenge ist zu hoch.	► Befüllen Sie den Frittierkorb (11) mit kleinen Stücken. Kleinere Stücke garen gleichmäßiger. ► Befüllen Sie den Frittierkorb (11) nur bis zur MAX-Markierung (8).
	Die Gartemperatur ist zu niedrig.	► Drehen Sie am Garzeit- (4) / Temperaturregler (3), um die gewünschte Garzeit/Gartemperatur zu erhöhen oder verringern.
	Die Garzeit ist zu kurz.	
Die Speisen sind nicht gleichmäßig gegart.	Speisen liegen zu dicht aneinander.	► Schütteln Sie den Frittierkorb (11), um die Speisen gleichmäßig zu verteilen. Manche Speisen müssen nach ca. der Hälfte der Garzeit geschüttelt oder gewendet werden.
Die frittierten Speisen sind nicht knusprig genug.	Die verwendeten Speisen sind nicht für die Heißluftfritteuse geeignet.	► Verwenden Sie backofengeeignete oder leicht gefettete Snacks für knusprigere Ergebnisse.
Das Gerät lässt sich nicht verschließen.	Der Frittierkorb (11) ist überfüllt oder nicht korrekt eingeschoben.	► Befüllen Sie den Frittierkorb (11) nur bis zur MAX-Markierung (8).

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Weiße Rauchentwicklung im Gerät	Die Speisen sind sehr fettig.	► Bei der Zubereitung von sehr fettigen Speisen tropft Fett in den Frittierkorb (11). Durch das Fett entstehen im Frittierkorb (11) höhere Temperaturen – dies beeinträchtigt weder das Gerät noch das Garergebnis.
	Der Frittierkorb (11) weist noch Fettrückstände vom vorherigen Garvorgang auf.	► Fettrückstände verbrennen im Frittierkorb (11). Reinigen Sie den Frittierkorb (11) nach jeder Benutzung.
Frische Pommes frites werden nicht gleichmäßig frittiert.	Die Kartoffelstifte wurden nicht ausreichend eingeweicht.	► Legen Sie die Kartoffelstifte ca. 1/2 Stunde in kaltes Wasser, damit die Stärke entweichen kann. Trocknen Sie sie vor dem Einfüllen mit Küchenpapier ab.
	Die Kartoffelsorte ist ungeeignet.	► Wählen Sie eine andere Kartoffelsorte.
Frische Pommes frites werden nicht knusprig.	Die Kartoffeln sind zu feucht.	► Die Knusprigkeit hängt vom Wasser- und Stärkegehalt der Kartoffelsorte und von der Ölmenge ab.
		► Trocknen Sie die Kartoffeln sorgfältig ab und bedecken Sie sie dann mit ca. 1/2 Esslöffel Öl.
		► Schneiden Sie die Kartoffeln in kleinere Stücke.

13. Entsorgung



GERÄT (GILT NUR FÜR DEUTSCHLAND)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte). Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (ANDERE DEUTSCHSPRACHIGE LÄNDER)

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt wird vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

14. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, kontaktieren Sie uns über das Kontaktformular unter www.mlap.info/contact.

Dort finden Sie alle passenden Ersatzteile zu Ihrem Produkt.

15. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Deutschland, als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Deutschland, datenschutz@mlap.info, unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die

MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Deutschland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

16. Impressum

Copyright © 2022

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

DEUTSCHLAND

16.1. Hinweise zu Warenzeichen

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Deutschland.

Alle weiteren Namen und Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

17. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

17.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

17.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

17.3. Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

17.4. Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer IAN 400105_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.

18. Service



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer IAN 400105_2204 ihre Bedienungsanleitung öffnen.

DE	Service Deutschland Hotline +49 201 56579031 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact
AT	Service Österreich Hotline +43 1 2531798 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact
CH	Service Schweiz Hotline +41 44 2006089 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact
	IAN 400105_2204

18.1. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Model no.: SHLF 1000 A1
Version: V1.0

Last Information Update · Információk aktualitása · Stanje podatkov
Stav informací · Aktuálny stav informácií · Stand der Informationen:
Update: 07/2022 · Ident.-No.: 50071874-19668-10/2023-4

IAN 400105_2204

